DED7528

Zgrzewarka do plastiku



Zastosowanie

Urządzenie DED7528 jest przeznaczone do naprawiania oraz wzmacniania tworzyw sztucznych różnego rodzaju, które ulegają zgrzewaniu (np. PE, PP, PA, PB, PVC – należy zapoznać się z charakterem materiału). Pozwala na szybkie zespolenie uszkodzonych przedmiotów w domu i warsztacie oraz elementów samochodów, np. zderzaków, desek rozdzielczych itd. Różne kształty końcówek powalają na zespalanie powierzchni płaskich, narożników zewnętrznych i wewnętrznych. Niewielkie wymiary urządzenia pozwalają na użytkowanie w trudno dostępnych miejscach. Urządzenie znajduje zastosowanie warsztatowe i hobbistyczne.

Opis urządzenia

1. Zszywka, 2. Końcowka grzewcza, 3. Korpus, 4. Włącznik, 5. Rękojeść

Dane techniczne

Model	DED7528
Zasilanie [V, Hz]	230, 50
Moc [W]	50
Temperatura max. [^{0}C]	~500
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony	IPX0

Przygotowanie do użytkowania produktu

Wszystkie czynności wykonywać przy wystudzonym, wyłączonym urządzeniu

Należy dobrać odpowiednią zszywkę w zależności od kształtu materiału, który będzie poddany łączeniu. Wsunąć końcówki zszywki w otwory w prętach elementu grzejnego.
Materiał łączony odtłuścić i osuszyć.

Użytkowanie

Aby włączyć urządzenie, należy podłączyć je do zasilania sieciowego i nacisnąć przycisk włącznika. Odczekać ok. 3-4 sekundy do nagrzania zszywki, następnie naciskając zszywkę wcisnąć ją w materiał do ok. połowy głębokości. Zwolnić przycisk, odczekać do ostygnięcia zszywki (ok. 5 sekund), następnie delikatnie wycofać urządzenie. Zszywka pozostanie w materiale.
W przypadku większego uszkodzenia wtopić zszywki w materiał w odległości ok. 1-1,5 cm jedna od drugiej. Po zakończeniu operacji odłożyć urządzenie do ostygnięcia. Odciąć wystające końcówki szczypcami bocznymi, wygładzać powierzchnię.
Nie dotykać rozgrzanego ostrza, grozi to poparzeniem.

Konserwacja urządzenia

Każdorazowo po zakończonej pracy przetrzeć końcówki robocze wilgotną gąbką, zapobiegnie to czernieniu i twardnieniu końcówki.
Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas użytkowane, przechowywać urządzenie w przewiewnym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Usuwanie usterek

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdzić, czy jest prawidłowo podłączone do źródła zasilania. Sprawdzić, czy nie zadziałało zabezpieczenie elektryczne. Sprawdzić, czy zszywka nie jest uszkodzona. W przypadku braku mozliwości usunięcia usterki przekazać urządzenie do serwisu.

Kompletacja urządzenia

1. Zgrzewarka – 1 szt. 2. Sztyfty – 400 szt., 3. Cążki – szt. 1, 4. Nożyk – szt. 1.

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Bezpieczeństwo pracy

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie „elektronarzędzie" używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).
Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy utrzymywać porządek dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.
- Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia. Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany. Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.
- Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

- Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.
- Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną / User manual with warranty card / Návod k obsluze se záručním listem / Užívateľská príručka so záručným listom / Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu / Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu / Használati Utasítás Garanciajeggyel / Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție / Navodila za uporabo z garancijskim listom / Upute za uporabu s jamstvenim listom / Ръководство за употреба с гаранционна карта / Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном / Kasutusjuhend koos garantiikaardiga / Bedienungsanleitung mit Garantiekarte (7528.310325.V3)

- Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.
- Narzędzia tnące mają być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

- Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis

Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

- Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.
- Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.
- Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury. Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.
- Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

- Osoby, które nie są zaznajomione z obsługą urządzenia lub nie rozumieją niniejszych instrukcji, nie mogą obsługiwać urządzenia.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia bez nadzoru
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić i konserwować sprzętu bez nadzoru.
- Sprawdź stan urządzenia przed każdym użyciem. Natychmiast zaprzestań używania sprzętu, jeśli pojawią się jakiekolwiek oznaki uszkodzenia.
- Nie próbuj rozmontowywać urządzenia, demontaż może zwiększyć ryzyko poparzeń, zmniejszyć bezpieczeństwo produktu lub wpłynąć na jego wydajność.
- Nie pozostawiaj gorącego urządzenia bez nadzoru po jego włączeniu. Nie dotykaj ostrza, aby uniknąć ryzyka poparzenia.
- Pojawianie się dymu podczas korzystania z produktów jest normalne.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze wentylowane. Gazy i para wodna wytwarzane podczas pracy mogą być szkodliwe dla zdrowia.
- Podczas obsługi urządzenia należy nosić okulary ochronne, rękawice odporne na wysoką temperaturę i maskę ochronną.
- Po użyciu należy umieścić produkt w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec jego upadkowi z dużej wysokości.
- Należy bezwzględnie uniemożliwić dzieciom wkładanie produktu do ust lub bawienie się nim.
- Po użyciu należy bezpiecznie przechowywać wyłączone urządzenie i pozwolić mu całkowicie ostygnąć przed zapakowaniem.
- Należy unikać obrażeń spowodowanych przez gorące ostrze.
- To urządzenie nie jest wodoodporne, nie jest odporne na upadki i surowo zabrania się uderzania nim lub uderzania innych twardych przedmiotów elementem grzejnym.
- Aby zapewnić ciągłość użytkowania, po 30 minutach ciągłej pracy zaleca się wyłączenie go na 60 sekund przed kontynuowaniem użytkowania.

Deklaracja zgodności jest dostępna w siedzibie producenta.

EN DED7528 — Plastic welding machine

Application

The DED7528 device is designed for repairing and reinforcing plastics of various types that undergo welding (e.g. PE, PP, PA, PB, PVC - please refer to the nature of the material). Allows you to quickly weld damaged items in the home and workshop, as well as car components, such as bumpers, dashboards, etc. The different shapes of the tips allow you to weld flat surfaces, external and internal corners. The small dimensions of the device allow use in hard-to-reach places. The device is suitable for workshop and hobby use.

Device description

1) Staple, 2) Heating tip, 3) Body, 4) Switch, 5) Handle.

Technical data

Model	DED7528
Power supply [V, Hz].	230, 50
Power [W].	50
Temperature max. [ºC]	~500
Protection class	II
Degree of protection	IPX0

Preparing to use the product

Perform all operations with the device cooled and turned off

Select the appropriate staple according to the shape of the material to be joined. Insert the ends of the staple into the holes in the bars of the heating element.
Degrease and dry the joint material.

Usage

To turn on the device, connect it to the mains power supply and press the switch button. Wait about 3-4 seconds for the staple to heat up, then pressing the staple push it into the material to about half depth. Release the button, wait for the staple to cool down (about 5 seconds), then gently withdraw the device. The staple will remain in the material.
In the case of major damage, blend the staples into the material at a distance of about 1-1.5 cm one from the other. After completing the operation, put the device aside to cool down. Cut off the protruding ends with side pliers, smooth the surface.
Do not touch the heated blade, there is a risk of burns.

Maintenance of the device

Each time after finishing work, wipe the working tips with a damp sponge, this will prevent blackening and hardening of the tip.
If the device is not used for a long time, store the device in an airy, dry place out of the reach of children.

Troubleshooting

If the device does not work, check whether it is properly connected to the power source. Check whether the electrical protection has tripped. Check if the staple is not damaged. If the malfunction cannot be corrected, refer the device to a service center

Completion of the device

1. welding machine - 1 pcs. 2. sticks - 400 pcs, 3. pliers - pcs. 1, 4. Knives - pcs. 1.

Information for users about the disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation informs that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct course of action when disposal, reuse or recovery of components is to take the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection sites for waste equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.
Proper disposal of the equipment allows you to conserve valuable resources and avoid negative health and environmental impacts resulting from the possibility of hazardous: substances, mixtures and components in the equipment.
Improper disposal of waste is subject to penalties under relevant local regulations.
Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest retailer or supplier, who will provide additional information.
Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol applies only to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or your dealer for proper disposal.

Occupational safety

Read all warnings marked with the symbol and all instructions.

Failure to observe the following warnings and safety instructions could result in electric shock, fire or serious injury. Retain all warnings and instructions for future use. The term "power tool" used in warnings refers to a corded (corded) or cordless (cordless) power tool.
This equipment may be used by children at least 8 years of age and by persons with diminished physical and mental capabilities and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment in a safe manner so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance on the equipment.

General safety regulations - Safety in the workplace

- Maintain good lighting in the workplace in order. Disorder and poor lighting contribute to accidents.
- Do not use the power tool in explosive environments created by flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust or fumes.
- Keep children and bystanders away from areas where you are working with the power tool. Distractions can cause them to lose control of the power tool.

General safety regulations - Electrical safety

- The plug must match the power outlet. Never alter the plug in any way. Do not use any intermediate links when using power tools that have a wire with a protective ground wire. No alteration of plugs and sockets reduces the risk of electric shock.
- Avoid touching grounded surfaces such as pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. If grounded parts are touched, the risk of electric shock increases.
- Do not expose the device to rain or moisture. Getting water into the power tool increases the risk of electric shock.
- Do not strain the connection wires. Never use the cord to carry, pull or unplug the plug from the contact. Protect the power cord from heat, oil, sharp edges or moving parts of the power tool. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.
- When working with a power tool outdoors, use only extension cords designed for outdoor use. Using a suitable extension cord reduces the risk of electric shock.
- If the power tool operates in a humid atmosphere, use a residual current device (RCD). Residual current protection reduces the risk of electric shock.

General safety regulations - Safety of persons

- When working with the power tool, stay alert, perform each operation carefully and with caution. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool can cause serious injury.
- Use personal protective equipment. Always use safety glasses. Personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, helmet or hearing protection, used appropriately for the prevailing conditions, will reduce the risk of injury.
- Avoid unintentionally starting the power tool. Make sure the switch is in the "off" position before inserting the plug into the outlet or placing the battery pack or battery in the socket, before lifting

or carrying the power tool. Carrying the power tool while your finger is on the switch risks uncontrolled power tool activation and could cause an accident.
- Remove any wrenches or other setting tools before starting the power tool. Leaving a wrench or tool inserted into moving parts of the power tool can lead to injury.
- Avoid taking unnatural positions while working. Take care to maintain a stable position and balance at all times. This ensures better control of the power tool in unpredictable situations.
- Use appropriate work attire. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair may be pulled in by moving parts.
- If the power tool is designed to work with a spoil extraction device, make sure it is connected and properly used. The use of excavated material extraction significantly reduces the risks associated with the presence of harmful dust.
- Experience gained from frequent work with a power tool should not lead to overconfidence and ignoring safety rules. Carelessness can lead to serious injury in a split second.

General safety regulations - Handling and operation of the device
- Do not overload the power tool. Use the correct power tool for the application. Using the power tool as intended will increase the efficiency and safety of the work performed.
- Do not use a power tool in which the switch/switch is defective. Any power tool that cannot be controlled through the switch is dangerous and must be repaired.
- Unplug or disconnect the battery pack - if detachable - from the power tool before any adjustment, accessory replacement or storage. Such precautions reduce the risk of an uncontrolled power tool startup.
- Keep the unused power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- The power tool and accessories must be subjected to technical inspections. Check the concentricity and proper attachment of moving parts, check for cracks or any other factors that may affect the operation of the power tool. If damage is found, repair the power tool before use. The cause of many accidents is improper maintenance of the power tool.
- Cutting tools are supposed to be sharp and clean. Proper maintenance of sharp cutting tool edges reduces the likelihood of jamming and facilitates handling.
- Use the power tool, equipment, working bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the type of work to be performed. Using the power tool in a manner for which it is not intended may lead to dangerous situations.
- Handles and gripping parts are to be dry, clean and free of oil and grease at all times. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the power tool in unexpected situations.

General safety regulations - Service
- Repairs to the power tool can only be carried out by a qualified professional, using original parts. This procedure guarantees the safety of the power tool.
- Never repair damaged batteries. Repair of the battery is allowed only by the manufacturer or an authorized service center

General safety regulations - Proper handling and operation of cordless tools
- Charge batteries only with a charger dedicated by the manufacturer. A charger designed to charge a particular type of battery may create a fire risk when charging another type of battery.
- Use power tools only with batteries specifically designed to power them. Use of other batteries may create a risk of injury or fire.
- When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that can short-circuit the battery terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.
- Under unsuitable conditions, liquid may escape from the battery; avoid contact. If the user accidentally comes into contact with liquid, flush the contact areas with water. If liquid gets into the eyes, additionally contact a doctor. Liquid escaping from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.
- Do not expose the battery pack or tool to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all recommendations in the charging instructions, do not charge the battery or tool at temperatures outside the specified range. Charging improperly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the danger of fire.

Specific safety regulations
- Persons who are not familiar with the operation of the device or do not understand these instructions must not operate the device.
- Children must not use the device without supervision
- The device is not a toy. Children are not allowed to play with the device.
- Children are not allowed to clean and maintain the equipment without supervision.
- Check the condition of the equipment before each use. Stop using the equipment immediately if there are any signs of damage.
- Do not attempt to disassemble the device, disassembly may increase the risk of burns, reduce the safety of the product or affect its performance.
- Do not leave a hot appliance unattended after turning it on. Do not touch the blade to avoid the risk of burns.
- The appearance of smoke when using the products is normal.
- Make sure the work area is well ventilated. Gases and steam generated during work can be harmful to health.
- Wear safety glasses, heat-resistant gloves and a protective mask when operating the device.
- After use, place the product in a safe place to prevent it from falling from a great height.
- It is imperative to prevent children from putting the product in their mouths or playing with it.
- After use, safely store the device turned off and allow it to cool completely before packing.
- Avoid injury from a hot blade.
- This device is not waterproof, is not drop-proof, and it is strictly forbidden to hit it or hit other hard objects with the heating element.
- To ensure continuous use, after 30 minutes of continuous operation, it is recommended to turn it off for 60 seconds before continuing use.

The declaration of conformity is available at the manufacturer's headquarters.

CZ DED7528

Svářečka plastů

Aplikace

DED7528 je určen k opravám a zpevňování plastů různých typů, které lze svařovat (např. PE, PP, PA, PB, PVC - viz charakter materiálu). Umožňuje rychlé lepení poškozených předmětů v domácnosti a dílně i součástí automobilů, např. nárazníků, palubních desek atd. Různé tvary hrotů umožňují lepení rovných ploch, vnějších i vnitřních rohů. Malé rozměry stroje umožňují jeho použití na těžko přístupných místech. Stroj je vhodný pro dílenské a hobby použití.

Popis zařízení

1) sponka, 2) topný hrot, 3) tělo, 4) spínač, 5) rukojeť.

Technické údaje

Model zařízení	DED7528
Provozní napětí [V]	230, 50
Jmenovitý výkon [W]	50
Provozní teplota [°]	~500
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	IPX0

Příprava na použití výrobku

Všechny operace provádějte s vychladlým a vypnutým strojem.

Zvolte vhodnou sponku v závislosti na tvaru upevňovaného materiálu. Vložte hroty sponky do otvorů v tyčích topného tělesa.
Odmastěte a osušte spojovaný materiál.

Použijte

Chcete-li přístroj zapnout, připojte jej k elektrické síti a stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí. Vyčkejte přibližně 3-4 sekundy, než se sešívačka zahřeje, a poté ji zatlačte do materiálu přibližně do poloviny hloubky. Uvolněte tlačítko, počkejte, až sešívačka vychladne (cca 5 sekund), a poté přístroj opatrně vytáhněte. Sponka zůstane v materiálu.
V případě většího poškození vmíchejte sponku do materiálu ve vzdálenosti cca 1-1,5 cm od sebe. Po dokončení operace odložte přístroj stranou, aby vychladl. Odstřihněte vyčnívající konce bočními kleštěmi, vyhlaďte povrch.
Nedotýkejte se horkého ostří, hrozí nebezpečí popálení.

Údržba

Po každém použití otřete pracovní hroty vlhkou houbou, abyste zabránili jejich zčernání a ztvrdnutí.
Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte kabely a spotřebič uložte na vzdušném a suchém místě mimo dosah dětí.

Řešení problémů

Pokud spotřebič nefunguje, zkontrolujte, zda je správně připojen ke zdroji napájení. Zkontrolujte, zda nedošlo k vypnutí elektrické ochrany. Zkontrolujte, zda není poškozena sponka. Pokud se vám nepodaří závadu odstranit, nechte přístroj opravit v servisu.

Dokončení zařízení

1 Řezací nůž - 1 ks. 2. Tyčinky - 400 ks. 3. kleště - ks 1, 4. nůž - ks. 1.

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Bezpečnost práce
Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Termín "elektrické nářadí" použitý ve varováních označuje síťové (kabelové) nebo akumulátorové (bezšňůrové) elektrické nářadí.
Tento nástroj může být používán dětmi ve věku alespoň 8 let a osobami se sníženými fyzickými či mentálními možnostmi s žádnými zkušenostmi nebo absencí znalosti nástroje, pokud jim bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně používání nástroje bezpečným způsobem tak, aby s ním spojená rizika byla srozumitelná. Děti by si neměly hrát s nářadím. Děti bez dozoru by neměly čistit nebo udržovat zařízení.

Obecné bezpečnostní předpisy - Bezpečnost práce
- Udržujte na pracovišti pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, které tvoří hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti a okolostojící osoby mimo prostor, kde se pracuje s elektrickým nářadím. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Obecné bezpečnostní předpisy - Elektrická bezpečnost
- Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Při používání elektrického nářadí, které má kabel s ochranným vodičem, nepoužívejte žádné mezilehlé spoje. Absence úprav zástrček a zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, topná tělesa, radiátory ústředního topení a chladničky. Pokud se dotknete uzemněných částí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nenamáhejte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, vytahování nebo odpojování zástrčky od kontaktu. Napájecí kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je elektrické nářadí provozováno ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD). Ochrana proti zbytkovému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Obecná bezpečnostní ustanovení - Osobní bezpečnost

- Při používání elektrického nářadí buďte ostražití, každou operaci provádějte pečlivě a opatrně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Osobní ochranné prostředky jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, používané přiměřeně k daným podmínkám, snižují riziko zranění.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění elektrického nářadí. Před zasunutím zástrčky do zásuvky nebo vložením akumulátoru nebo baterie do zásuvky, před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze "vypnuto". Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači představuje riziko nekontrolovaného zapnutí nářadí a může způsobit nehodu.
- Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče nebo jiné nastavovací nástroje. Ponechání klíče nebo nástroje zasunutého v pohyblivých částech elektrického nářadí může vést ke zranění.
- Při práci se vyhýbejte nepřirozeným polohám. Po celou dobu udržujte stabilní polohu a rovnováhu. To zajišťuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídatelných situacích.
- Vezměte si vhodný pracovní oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi přitaženy.
- Pokud je elektrické nářadí určeno pro práci s odsáváním, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno. Použití těžby výkopového materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivého prachu.
- Zkušenosti získané častou prací s elektrickým nářadím by neměly vést k přílišné sebedůvěře a ignorování bezpečnostních pravidel. Neopatrnost může ve zlomku sekundy vést k vážnému zranění.

Obecné bezpečnostní předpisy - Manipulace a provoz spotřebiče

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Používání elektrického nářadí v souladu s jeho určením zvýší účinnost a bezpečnost prováděných prací.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, u kterého je vadný spínač/vypínač. Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spínače, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před každým seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním odpojte akumulátor od sítě nebo jej odpojte od elektrického nářadí, pokud je odpojitelný. Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem, aby elektrické nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- Elektrické nářadí a příslušenství musí být servisováno. Zkontrolujte soustřednost a správné upevnění pohyblivých částí, zkontrolujte, zda nejsou praskliny nebo jiné faktory, které mohou mít vliv na elektrické nářadí. Pokud zjistíte poškození, před použitím elektrické nářadí opravte. Špatná údržba elektrického nářadí je příčinou mnoha nehod.
- Řezné nástroje musí být ostré a čisté. Správná údržba ostrých břitů řezných nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje manipulaci.
- Elektrické nářadí, zařízení, bity atd. používejte v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce. Použití elektrického nářadí způsobem, pro který není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- Rukojeti a úchopové části musí být vždy suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

Obecné bezpečnostní předpisy - Servis

- Elektrické nářadí smí opravovat pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. Tím je zajištěna bezpečnost elektrického nářadí.
- Poškozené baterie nikdy neopravujte. Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
- Obecné bezpečnostní předpisy - Správná manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho obsluha
- Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka určená k nabíjení určitého typu baterie může při nabíjení jiného typu baterie způsobit riziko požáru.
- Používejte pouze elektrické nářadí s bateriemi určenými speciálně pro jeho napájení. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění nebo požáru.
- Pokud baterii nepoužíváte, nepřibližujte ji ke kovovým předmětům jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou zkratovat póly baterie. Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Za nevhodných podmínek může z baterie unikat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. Pokud se náhodou dostanete do kontaktu s kapalinou, opláchněte místa kontaktu vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte lékaře. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo nástroj. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrnému teplu. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Dodržujte všechna doporučení uvedená v návodu k nabíjení, nenabíjejte baterii ani nářadí při teplotách mimo uvedený rozsah. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

Bezpečnost a údržba nabíjecích stanic

- Nedochází ke zkratu. Zařízení umístěte mimo dosah kovových předmětů, nedotýkejte se zařízení kovovými předměty (např. mincemi, klíči, hřebíky atd.).
- Jednotku nezahřívejte. Neumisťujte jej do blízkosti zdrojů ohně, vody nebo jiných kapalin. Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.
- Nevystavujte zařízení vysoké vlhkosti. Nevystavujte zařízení prachu.
- Přístroj nerozebírejte a znovu neskládejte.
- Neupouštějte. Nepokládejte na jednotku těžké předměty, nevyvíjejte na ni silný tlak.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby nezkušené a neznalé zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instruktáž, jak zařízení bezpečně používat, aby byla pochopena související rizika. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti by si neměly hrát s vybavením.
- Nezakrývejte spotřebič ručníky, látkami apod.
- Zařízení se může během nabíjení zahřát. To je normální. Při manipulaci nebo přenášení dbejte zvýšené opatrnosti.
- Po úplném nabití odpojte nabíječku od zařízení.
- Spotřebič nepřetěžujte
- Spotřebič používejte v souladu s pokyny, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení lze použít pouze příležitostně, v nouzových situacích. Nemůže nahradit napájení ze sítě.

Zvláštní bezpečnostní ustanovení

- Osoby, které nejsou seznámeny s obsluhou spotřebiče nebo které nerozumí tomuto návodu, nesmí spotřebič obsluhovat.
- Děti nesmí spotřebič používat bez dozoru.
- Spotřebič není hračka. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Děti nesmí čistit nebo udržovat zařízení bez dozoru.
- Před každým použitím zkontrolujte stav zařízení. Při jakýchkoli známkách poškození zařízení okamžitě přestaňte používat.
- Nepokoušejte se přístroj rozebírat, demontáž může zvýšit riziko popálení, snížit bezpečnost výrobku nebo ovlivnit jeho výkon.
- Po zapnutí nenechávejte horký spotřebič bez dozoru. Nedotýkejte se čepele, abyste se nepopálili.
- Výskyt kouře při používání výrobků je normální.
- Zajistěte dobré větrání pracovního prostoru. Plyny a páry vznikající při práci mohou být zdraví škodlivé.
- Při práci s přístrojem používejte ochranné brýle, žáruvzdorné rukavice a ochrannou masku.
- Po použití umístěte výrobek na bezpečné místo, abyste zabránili jeho pádu z velké výšky.
- Je nutné zabránit dětem, aby výrobek vkládaly do úst nebo si s ním hrály.
- Po použití vypnutou jednotku bezpečně uložte a před zabalením ji nechte zcela vychladnout.
- Vyvarujte se poranění o horké ostří.
- Toto zařízení není vodotěsné, není odolné proti pádu a je přísně zakázáno do něj udeřit nebo udeřit topným tělesem do jiných tvrdých předmětů.
- Aby bylo zajištěno nepřetržité používání, doporučujeme po 30 minutách nepřetržitého provozu přístroj na 60 sekund vypnout a teprve poté pokračovat.

Prohlášení o shodě je k dispozici v kanceláři společnosti Dedra Exim Ltd.

SK DED7528

Zváračka plastov

Aplikácia

DED7528 je určený na opravu a spevňovanie plastov rôznych typov, ktoré možno zvárať (napr. PE, PP, PA, PB, PVC - pozri charakter materiálu). Umožňuje rýchle lepenie poškodených predmetov v domácnosti a dielni, ako aj automobilových komponentov, napr. nárazníkov, palubných dosiek atď. Rôzne tvary hrotov umožňujú lepenie rovných povrchov, vonkajších a vnútorných rohov. Malé rozmery stroja umožňujú jeho použitie na ťažko prístupných miestach. Stroj je vhodný na použitie v dielni a na hobby účely.

Popis zariadenia

1) sponka, 2) vyhrievací hrot, 3) telo, 4) spínač, 5) rukoväť.

Technické údaje

Model zariadenia	DED7528
Pracovné napätie [V]	230, 50
Menovitý príkon [W]	50
Prípustná prevádzková teplota [°]	~500
Trieda ochrany	II
Úroveň ochrany pred priamym prístupom	IPX0

Príprava na používanie výrobku

Všetky operácie vykonávajte s vychladnutým a vypnutým strojom.

Vyberte vhodnú sponku v závislosti od tvaru upevňovaného materiálu. Vložte hroty sponky do otvorov v tyčiach vykurovacieho telesa.
Odmastite a vysušte spájaný materiál.

Použite

Ak chcete zariadenie zapnúť, pripojte ho k elektrickej sieti a stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia.. Počkajte približne 3 - 4 sekundy, kým sa sponka zahreje, a potom ju zatlačte do materiálu približne do polovice hĺbky. Uvoľnite tlačidlo, počkajte, kým sponka vychladne (približne 5 sekúnd), a potom zariadenie opatrne vytiahnite. Sponka zostane v materiáli.
V prípade väčšieho poškodenia vmiešajte sponky do materiálu vo vzdialenosti približne 1-1,5 cm jednu od druhej. Po dokončení operácie odložte zariadenie na bok, aby vychladlo. Odstrihnite vyčnievajúce konce pomocou bočných klieští, vyhladte povrch.
Nedotýkajte sa horúcej čepele, hrozí nebezpečenstvo popálenia.

Údržba

Pracovné hroty po každom použití utrite vlhkou špongiou, aby ste zabránili sčernaniu a tvrdnutiu hrotu. Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, odpojte káble a spotrebič uložte na vzdušné a suché miesto mimo dosahu detí.

Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje, skontrolujte, či je správne pripojený k zdroju napájania. Skontrolujte, či nedošlo k vypnutiu elektrickej ochrany. Skontrolujte, či nie je poškodená sponka. Ak sa vám nepodarí poruchu odstrániť, dajte zariadenie do servisu.

Dokončenie zariadenia

1 Rezák - 1 ks. 2. tyčinky - 400 ks. 3. kliešte - ks. 1, 4. nôž - ks. 1.

Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o

umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Bezpečnosť pri práci
Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie. Pojem "elektrické náradie" použitý vo varovaniach sa vzťahuje na sieťové (káblové) alebo akumulátorové (bezšnúrové) elektrické náradie.
Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia bez dozoru.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Bezpečnosť pri práci

- Udržujte pracovisko upratané a dobre osvetlené. Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ktoré tvoria horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a okolostojace osoby mimo priestorov, kde sa pracuje s elektrickým náradím. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Pri používaní elektrického náradia, ktoré má kábel s ochranným vodičom, nepoužívajte žiadne medziprípojky. Absencia zmien na zástrčkách a zásuvkách znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú potrubia, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky. Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nenamáhajte pripojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie zástrčky od kontaktu. Napájací kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte len predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa elektrické náradie používa vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD). Ochrana pred zvyškovým prúdom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Všeobecné bezpečnostné pravidlá - Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte ostražití, každú operáciu vykonávajte opatrne a s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné pomôcky, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, používané primerane pre dané podmienky, znižujú riziko úrazu.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu elektrického náradia. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky alebo vložením akumulátora alebo batérie do zásuvky, pred zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe "vypnuté". Prenášanie elektrického náradia, keď je váš prst na spínači, predstavuje riziko nekontrolovaného zapnutia elektrického náradia a môže spôsobiť nehodu.
- Pred spustením elektrického náradia odstráňte všetky kľúče alebo iné nastavovacie nástroje. Ponechanie kľúča alebo nástroja zasunutého do pohyblivých častí elektrického náradia môže viesť k poraneniu.
- Pri práci sa vyhýbajte neprirodzeným polohám. Udržujte stabilnú polohu a rovnováhu po celý čas. To zaručuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
- Noste vhodné pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržujte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť vtiahnuté pohyblivými časťami.
- Ak je elektrické náradie určené na prácu s odsávaním, skontrolujte, či je pripojené a správne používané. Použitie ťažby výkopového materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivého prachu.
- Skúsenosti získané častou prácou s elektrickým náradím by nemali viesť k nadmernej sebadôvere a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrnosť môže v zlomku sekundy viesť k vážnemu zraneniu.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Manipulácia a prevádzka spotrebiča

- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na dané použitie. Používanie elektrického náradia v súlade s jeho určením zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého spínač/spínač je poškodený. Každé elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou spínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením odpojte akumulátor od elektrického náradia alebo ho odpojte, ak je odpojiteľný. Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovateľného spustenia elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- Elektrické náradie a príslušenstvo musia byť servisované. Skontrolujte sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte, či nie sú praskliny alebo iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť elektrické náradie. Ak zistíte poškodenie, pred použitím elektrické náradie opravte. Zlá údržba elektrického náradia je príčinou mnohých nehôd.
- Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Správna údržba ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.
- Používajte elektrické náradie, zariadenia, bity atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom zohľadnite pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Rukoväte a úchopové časti musia byť vždy suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty. Kĺzke rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

Všeobecné bezpečnostné predpisy - Servis

- Elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný odborník s použitím originálnych dielov. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- Poškodené batérie nikdy neopravujte. Opravu batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko
- Všeobecné bezpečnostné predpisy - Správna manipulácia a obsluha akumulátorového náradia
- Batérie nabíjajte len pomocou nabíjačky určenej výrobcom. Nabíjačka určená na nabíjanie určitého typu batérie môže pri nabíjaní iného typu batérie spôsobiť riziko požiaru.
- Používajte len elektrické náradie s batériami špeciálne určenými na jeho napájanie. Použitie iných batérií môže predstavovať riziko poranenia alebo požiaru.
- Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat na póloch batérie. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Za nevhodných podmienok môže z batérie uniknúť kvapalina; zabráňte kontaktu s ňou. Ak sa náhodne dostanete do kontaktu s kvapalinou, opláchnite miesta kontaktu vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekára. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.
- Nevystavujte akumulátor ani náradie ohňu alebo nadmernému teplu. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- Dodržiavajte všetky odporúčania uvedené v návode na nabíjanie, nenabíjajte batériu ani náradie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

Bezpečnosť a údržba nabíjacích staníc

- Nevykonávajte skrat. Zariadenie umiestnite mimo kovových predmetov, nedotýkajte sa zariadenia kovovými predmetmi (napr. mincami, kľúčmi, klincami atď.).
- Jednotku nezahrievajte. Neumiestňujte v blízkosti zdrojov ohňa, do vody alebo iných kvapalín. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu.
- Nevystavujte zariadenie vysokej vlhkosti. Nevystavujte zariadenie prachu.
- Prístroj nerozoberajte a znovu nezostavujte.
- Neupúšťajte. Na jednotku neklaďte ťažké predmety, nevyvíjajte na ňu silný tlak.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami a neznalosťou zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Deti by sa nemali hrať so zariadením.
- Nezakrývajte spotrebič uterákmi, látkami a pod.
- Zariadenie sa môže počas nabíjania zahriať. To je normálne. Pri manipulácii alebo prenášaní buďte opatrní.
- Po úplnom nabití odpojte nabíjačku od zariadenia.
- Nepreťažujte spotrebič
- Spotrebič používajte v súlade s pokynmi, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie sa môže používať len príležitostne, v núdzových situáciách. Nemôže nahradiť sieťové napájanie.

Osobitné bezpečnostné ustanovenia

- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s obsluhou spotrebiča alebo ktoré nerozumejú týmto pokynom, nesmú spotrebič obsluhovať.
- Deti nesmú používať spotrebič bez dozoru
- Spotrebič nie je hračka. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Deti nesmú čistiť ani udržiavať zariadenie bez dozoru.
- Pred každým použitím skontrolujte stav zariadenia. Ak sa objavia akékoľvek známky poškodenia, zariadenie okamžite prestaňte používať.
- Nepokúšajte sa jednotku rozoberať, demontáž môže zvýšiť riziko popálenia, znížiť bezpečnosť výrobku alebo ovplyvniť jeho výkon.
- Po zapnutí nenechávajte horúci spotrebič bez dozoru. Nedotýkajte sa čepele, aby ste sa vyhli riziku popálenia.
- Výskyt dymu pri používaní výrobkov je normálny.
- Uistite sa, že je pracovný priestor dobre vetraný. Plyny a para vznikajúce pri práci môžu byť zdraviu škodlivé.
- Pri práci s prístrojom noste ochranné okuliare, žiaruvzdorné rukavice a ochrannú masku.
- Po použití umiestnite výrobok na bezpečné miesto, aby ste zabránili jeho pádu z veľkej výšky.
- Je nevyhnutné zabrániť deťom, aby si výrobok dávali do úst alebo sa s ním hrali.
- Po použití vypnutú jednotku bezpečne uložte a pred zabalením ju nechajte úplne vychladnúť.
- Vyhnite sa poraneniu horúcim ostrím.
- Toto zariadenie nie je vodotesné, nie je odolné voči pádu a je prísne zakázané udierať do neho alebo do iných tvrdých predmetov s výhrevným telesom.
- Na zabezpečenie nepretržitého používania sa odporúča po 30 minútach nepretržitej prevádzky vypnúť ho na 60 sekúnd a až potom pokračovať.

Vyhlásenie o zhode nájdete v kancelárii spoločnosti Dedra Exim s.r.o.

LT DED7528

Plastiko suvirinimo aparatas

Paraiška

DED7528 skirtas įvairių rūšių plastikams, kuriuos galima suvirinti (pvz., PE, PP, PA, PB, PVC - žr. medžiagos pobūdį), taisyti ir sutvirtinti. Leidžia greitai suklijuoti pažeistus daiktus buityje ir dirbtuvėse, taip pat automobilių komponentus, pavyzdžiui, buferius, prietaisų skydelius ir pan. Įvairios antgalių formos leidžia klijuoti plokščius paviršius, išorinius ir vidinius kampus. Dėl mažų matmenų stakles galima naudoti sunkiai prieinamose vietose. Staklės tinka naudoti dirbtuvėse ir mėgėjiškai.

Įrenginio aprašymas

1) segtukas, 2) kaitinimo antgalis, 3) korpusas, 4) jungiklis, 5) rankena.

Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED7528
Darbo įtampa [V]	230, 50
Vardinė galia [W]	50
Leistina darbinė temperatūra [°]	~500
Apsaugos klasė	II
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos lygis	IPX0

Pasiruošimas naudoti gaminį

Visas operacijas atlikite mašiną atvėsusią ir išjungtą.

Atsižvelgiant į tvirtinamos medžiagos formą, pasirinkite tinkamą sąvaržą. Įkiškite sąvaržėlių antgalius į kaitinimo elemento strypeliuose esančias skylutes.
Sujungiamą medžiagą nuriebalinkite ir išdžiovinkite.

Naudokite

Norėdami įjungti įrenginį, prijunkite jį prie elektros tinklo ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Palaukite maždaug 3-4 sekundes, kol segtukas įkaista, tada įspauskite segtuką į medžiagą maždaug iki pusės gylio. Atleiskite mygtuką, palaukite, kol sąvaržėlė atvės (maždaug 5 sekundes), tada atsargiai ištraukite prietaisą. Segtukas liks medžiagoje.
Jei žala didesnė, įmaišykite sąvaržėles į medžiagą maždaug 1-1,5 cm atstumu vieną nuo kitos. Baigę operaciją, atidėkite prietaisą į šalį, kad atvėstų. Šoninėmis replėmis nukirpkite išsikišusius galus, išlyginkite paviršių.
Nelieskite įkaitusių ašmenų, kyla nudegimų pavojus.

Techninė priežiūra

Kiekvieną kartą po naudojimo nuvalykite darbinius antgalius drėgna kempine, kad antgaliai nesudegtų ir nesukietėtų.
Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite laidus ir laikykite prietaisą vėsioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Jei prietaisas neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie maitinimo šaltinio. Patikrinkite, ar nesuveikė elektros apsauga. Patikrinkite, ar nepažeista sąvarža. Jei nepavyksta pašalinti gedimo, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.

Įrenginio užbaigimas

1 pjaustytuvas - 1 vnt. 2. Lazdelės - 400 vnt. 3. replės - vnt. 1, 4. Peilis - vnt. 1.

Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą (taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.
šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Darbo sauga

Perskaitykite visus simboliu pažymėtus įspėjimus ir visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte su jais susipažinti ateityje. Įspėjimuose vartojama sąvoka "elektrinis įrankis" reiškia elektros tinklo (laidinį) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.
Šį prietaisą gali naudoti vaikai virš 8 metų amžiaus, asmenys su sutrikusia fizine, psichine arba protine negalia, o taip pat asmenys be patirties ir susipažinimo su prietaisu, nebent bus užtikrinta priežiūra arba saugaus prietaiso iki naudojimo instruktažas, tokiu būdu, kad susijusios su tuo grėsmės būtų suprantamos. Negalima vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ir priežiūros.

Bendrosios saugos taisyklės - Sauga darbe

- Darbo vietoje palaikykite tvarką ir gerą apšvietimą. Netvarka ir prastas apšvietimas prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo vietų, kuriose dirbama su elektriniu įrankiu. Dėl išsiblaškymo galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Bendrosios saugos taisyklės - Elektros sauga

- Kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Niekada jokiu būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite jokių tarpinių jungčių, kai naudojate elektrinius įrankius, kurių kabelis turi apsauginį įžeminimo laidininką. Jei kištukai ir kištukiniai lizdai nekeičiami, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Venkite liesti įžemintus paviršius, pavyzdžiui, vamzdžius, šildytuvus, centrinio šildymo radiatorius ir šaldytuvus. Palietus įžemintas dalis, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite įrenginio veikiamo lietaus ar drėgmės. Patekus vandens į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Neįtempkite jungiamųjų kabelių. Niekada nenaudokite laido nešiodami, traukdami ar atjungdami kištuką nuo kontakto. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių elektrinio įrankio dalių. Pažeistas arba susipainiojęs kabelis padidina elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauko darbams skirtus prailgintuvus. Naudojant tinkamą prailgintuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite įžeminimo nuotėkio jungiklį (RCD). Apsauga nuo liekamosios srovės sumažina elektros smūgio pavojų.

Bendrosios saugos taisyklės - Asmeninė sauga

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite budrūs, kiekvieną operaciją atlikite atidžiai ir atsargiai. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumo naudojant elektrinį įrankį gali sukelti rimtą traumą.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius. Asmeninės apsaugos priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, naudojamos tinkamai, atsižvelgiant į vyraujančias sąlygas, sumažina susižalojimo riziką.
- Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš įkišdami kištuką į elektros lizdą arba įkišdami akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš keldami ar nešdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį, kai pirštas yra ant jungiklio, rizikuojate nekontroliuojamai įjungti elektrinį įrankį ir galite patirti nelaimingą atsitikimą.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite visus veržliarakčius ar kitus nustatymo įrankius. Palikę į judančias elektrinio įrankio dalis įkištą veržliaraktį ar įrankį, galite susižeisti.
- Dirbdami venkite nenatūralių padėčių. Visada išlaikykite stabilią padėtį ir pusiausvyrą. Taip užtikrinamas geresnis elektrinio įrankio valdymas nenuspėjamose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą darbo aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.
- Jei elektrinis įrankis skirtas dirbti su ištraukimu, įsitikinkite, kad jis prijungtas ir tinkamai naudojamas. Naudojant iškastų medžiagų gavybą gerokai sumažėja rizika, susijusi su kenksmingomis dulkėmis.
- Patirtis, įgyta dažnai dirbant su elektriniu įrankiu, neturėtų paskatinti pernelyg pasitikėti savimi ir nepaisyti saugos taisyklių. Dėl neatsargumo per sekundės dalį galima rimtai susižeisti.

Bendrosios saugos taisyklės - Prietaiso tvarkymas ir naudojimas

- Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Naudodami elektrinį įrankį pagal paskirtį, padidinsite atliekamo darbo efektyvumą ir saugumą.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis / jungiklis yra sugedęs. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- Prieš kiekvieną reguliavimą, priedų keitimą ar saugojimą atjunkite arba atjunkite akumuliatorių (jei jis nuimamas) nuo elektrinio įrankio. Tokios atsargumo priemonės sumažina nekontroliuojamo elektrinio įrankio paleidimo riziką.
- Laikykite nenaudojamą elektrinį įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, nesusipažinusiems su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis. Neapmokytų naudotojų rankose elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- Elektriniam įrankiui ir priedams turi būti atliekama techninė priežiūra. Patikrinkite, ar judančios dalys yra koncentriškos ir teisingai pritvirtintos, ar nėra įtrūkimų arba kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos elektriniam įrankiui. Jei randama pažeidimų, prieš naudodami elektrinį įrankį pataisykite. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis - netinkama elektrinio įrankio priežiūra.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrint aštrius pjovimo įrankio kraštus, sumažėja užsikirtimo tikimybė ir palengvėja darbas.
- Elektrinį įrankį, įrangą, antgalius ir kt. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, gali kilti pavojingų situacijų.
- Rankenos ir suėmimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų. Dėl slidžių rankenų ir sukibimo paviršių negalima saugiai valdyti ir valdyti elektrinio įrankio netikėtose situacijose.

Bendrosios saugos taisyklės - Paslaugos

- Elektrinį įrankį gali remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias dalis. Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
- Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių remontuoti leidžiama tik gamintojui arba įgaliotam techninės priežiūros centrui.
- Bendrosios saugos taisyklės - Tinkamas akumuliatorinių įrankių tvarkymas ir naudojimas
- Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo skirtu įkrovikliu. Įkraunant tam tikro tipo akumuliatorių, gali kilti gaisro pavojus įkraunant kito tipo akumuliatorių.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems maitinti skirtais akumuliatoriais. Naudojant kitus akumuliatorius gali kilti sužeidimo arba gaisro pavojus.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumuliatoriaus gnybtus. Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali išsilieti skystis; venkite sąlyčio. Jei netyčia patektumėte į skystį, sąlyčio vietas nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. Pažeistos arba modifikuotos baterijos gali veikti nenuspėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižeisti.
- Nelaikykite akumuliatoriaus ar įrankio ugnyje ar per dideliame karštyje. Veikiamas ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros gali sukelti sprogimą.
- Laikykitės visų įkrovimo instrukcijose pateiktų rekomendacijų, neįkraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai temperatūra yra kitokia nei nurodyta. Netinkamai įkraunant arba esant temperatūrai, viršijančiai nurodytą diapazoną, gali būti pažeistas akumuliatorius ir padidėti gaisro pavojus.

Įkrovimo stotelių sauga ir priežiūra

- Nedarykite trumpojo jungimo. Įrenginį laikykite atokiau nuo metalinių daiktų, nelieskite įrenginio metaliniais daiktais (pvz., monetomis, raktais, vinimis ir pan.).
- Nekaitinkite įrenginio. Nestatykite šalia ugnies šaltinių, vandens ar kitų skysčių. Laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių. Nelaikykite įrenginio tiesiogiai saulės šviesoje.
- Nelaikykite prietaiso didelėje drėgmėje. Nelaikykite prietaiso dulkėse.
- Neišardykite ir vėl nesurinkite įrenginio.
- Nepaleiskite. Nedėkite sunkių daiktų ant įrenginio, nespauskite įrenginio.
- Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, taip pat asmenys, kurių fiziniai ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, ir asmenys, neturintys patirties ir nesusipažinę su įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų su ja susijusią riziką. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti įrangos.
- Vaikai neturėtų žaisti su įranga.
- Neuždenkite prietaiso rankšluosčiais, audiniais ir pan.
- Įkrovimo metu prietaisas gali įkaisti. Tai normalu. Elkitės atsargiai, kai tvarkote ar nešate.
- Kai įkroviklis visiškai įkrautas, atjunkite jį nuo prietaiso.
- Neperkraukite prietaiso
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, prietaisą naudokite pagal instrukcijas.
- Prietaisą galima naudoti tik retkarčiais, avarinėse situacijose. Jis negali pakeisti maitinimo iš tinklo.

Specialios saugos nuostatos

- Asmenys, kurie nėra susipažinę su prietaiso veikimu arba nesupranta šių instrukcijų, negali naudotis prietaisu.
- Vaikai negali naudotis prietaisu be priežiūros.
- Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali žaisti su prietaisu.
- Vaikams draudžiama valyti ar prižiūrėti įrangą be priežiūros.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrangos būklę. Nedelsdami nutraukite įrangos naudojimą, jei yra kokių nors pažeidimų požymių.
- Nebandykite išardyti įrenginio, nes išardymas gali padidinti nudegimų riziką, sumažinti gaminio saugą arba turėti įtakos jo veikimui.
- Įjungę karštą prietaisą nepalikite jo be priežiūros. Nelieskite ašmenų, kad išvengtumėte pavojaus nusideginti.
- Dūmų atsiradimas naudojant gaminius yra normalus reiškinys.
- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų gerai vėdinama. Darbo metu susidarančios dujos ir garai gali būti kenksmingi sveikatai.
- Dirbdami su įrenginiu dėvėkite apsauginius akinius, mūvėkite karščiui atsparias pirštines ir apsauginę kaukę.
- Po naudojimo padėkite gaminį į saugią vietą, kad jis nenukristų iš didelio aukščio.
- Būtina saugoti, kad vaikai neimtų gaminio į burną arba nežaistų su juo.
- Po naudojimo išjungtą įrenginį saugiai laikykite ir prieš pakuodami leiskite jam visiškai atvėsti.
- Venkite susižeisti įkaitusiais ašmenimis.
- Šis prietaisas nėra atsparus vandeniui, jis nėra atsparus kritimui, todėl griežtai draudžiama jį daužyti ar smūgiuoti kaitinimo elementu į kitus kietus daiktus.
- Siekiant užtikrinti nepertraukiamą naudojimą, po 30 minučių nepertraukiamo veikimo rekomenduojama jį išjungti 60 sekundžių ir tik tada tęsti darbą.

Atitikties deklaraciją galima rasti "Dedra Exim Ltd" biure.

LV DED7528

Plastmasas metināšanas iekārta

Pieteikums

DED7528 ir paredzēts dažāda veida metināmu plastmasu (piemēram, PE, PP, PA, PB, PVC - lūdzu, skatiet materiāla īpašības) remontam un pastiprināšanai. Ļauj ātri salīmēt bojātus priekšmetus mājās un darbnīcā, kā arī automobiļu detaļas, piemēram, bamperus, paneļus u. c. Dažādas uzgaļu formas ļauj līmēt plakanas virsmas, ārējos un iekšējos stūrus. Iekārtas mazie izmēri ļauj to izmantot grūti pieejamās vietās. Mašīna ir piemērota darbnīcai un hobija vajadzībām.

Ierīces apraksts

1) skava, 2) sildīšanas uzgalis, 3) korpuss, 4) slēdzis, 5) rokturis

Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED7528
Darba spriegums [V]	230, 50
Nomināla jauda [W]	50
Pieļaujamā darba temperatūra [°]	~500
Drošības klase	II
Aizsardzība no tiešas pieejas	IPX0

Sagatavošanās produkta lietošanai

Veiciet visas darbības, mašīnu atdzesējot un izslēdzot.

Izvēlieties piemērotu skavu atkarībā no stiprināmā materiāla formas. Ievietojiet skavas galus caurumos sildelementa stieņos.
Attauko un nosusina savienojamo materiālu.

Izmantojiet

Lai ieslēgtu ierīci, pievienojiet to elektrotīklam un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Pagaidiet aptuveni 3-4 sekundes, līdz skavotājs sakarst, pēc tam iespiežiet skavotāju materiālā līdz aptuveni pusei dziļuma. Atlaidiet pogu, pagaidiet, kamēr skava atdziest (aptuveni 5 sekundes), un pēc tam uzmanīgi izņemiet ierīci. Skava paliks materiālā.
Lielāku bojājumu gadījumā saspraudiet skavas materiālā aptuveni 1-1,5 cm attālumā vienu no otras. Kad darbība ir pabeigta, nolieciet ierīci malā, lai tā atdzistu. Ar sānu knaiblēm nogrieziet izvirzītos galus, nogludiniet virsmu.
Nepieskarieties karstajam asmenim, pastāv apdegumu risks.

Uzturēšana

Katru reizi pēc lietošanas noslaukiet darba uzgaļus ar mitru sūkli, lai novērstu uzgaļa melnēšanu un sacietēšanu.
Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, atvienojiet kabeļus un uzglabājiet ierīci sausā, sausā un bērniem nepieejamā vietā.

Problēmu novēršana

Ja ierīce nedarbojas, pārbaudiet, vai tā ir pareizi pieslēgta strāvas avotam. Pārbaudiet, vai nav nostrādājusi elektriskā aizsardzība. Pārbaudiet, vai skava nav bojāta. Ja kļūdu nevarat novērst, nododiet ierīci apkopei.

Ierīces pabeigšana

1 griezējs - 1 gab. 2. nūjiņas - 400 gab. 3. knaibles - gab. 1, 4. nazis - gab. 1.

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu izņīcināšanu (attiecas uz mājsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs. Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Darba drošība

Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Turpmāk minēto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei. Brīdinājumos lietotais termins "elektroinstruments" attiecas uz elektrotīkla (ar vadu) vai bezvada (bezvada) elektroinstrumentu.
Šo ierīci var lietot bērni vismaz 8 gadu vecumā, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanas veidu tā, lai ar to saistītie riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Vispārīgie darba drošības noteikumi - Darba drošība

- Uzturiet darba vietu sakoptu un ar labu apgaismojumu. Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus.
- Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, ko rada uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektriskie darbarīki rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- Aizsargājiet bērnus un apkārtējos cilvēkus no vietām, kur tiek strādāts ar elektroinstrumentu. Traucējumi var izraisīt elektroinstrumenta kontroles zudumu.

Vispārīgie drošības noteikumi - Elektrodrošība

- Kontaktdakšai ir jāatbilst strāvas kontaktligzdai. Nekādā veidā nemainiet kontaktdakšu. Neizmantojiet nekādus starpposma savienojumus, ja izmantojat elektroinstrumentus, kuriem ir kabelis ar aizsargzemējuma vadu. Tā kā kontaktdakšas un kontaktligzdas nav pārveidotas, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Izvairieties pieskarties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem. Ja pieskarieties iezemētām daļām, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepārstiepiet savienojuma kabeļus. Nekad neizmantojiet kabeli, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu kontaktdakšu no kontaktiem. Aizsargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām elektroinstrumenta daļām. Bojāts vai sapinies kabelis palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet zemesslēguma ķēdes pārtraucēju (RCD). Aizsardzība pret atlikušo strāvu samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Vispārīgie drošības noteikumi - Personīgā drošība

- Lietojot elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, katru darbību veiciet uzmanīgi un piesardzīgi. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, putekļu maska, neslīdoši aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzība, kas tiek izmantoti atbilstoši darba apstākļiem, samazina traumu risku.
- Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas. Pirms kontaktdakšas ievietošanas kontaktligzdā vai akumulatora komplekta vai akumulatora ievietošanas kontaktligzdā, pirms elektroinstrumenta celšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā "izslēgts". Ja elektroinstrumentu nesat līdzi, kamēr pirksts atrodas uz slēdža, pastāv risks nekontrolēti ieslēgt elektroinstrumentu, un tas var izraisīt nelaimes gadījumu.
- Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet uzgriežņus vai citus iestatīšanas instrumentus. Atstājot atslēgu vai instrumentu ievietotu elektriskajā instrumentā kustīgās daļās, var gūt traumas.
- Darba laikā izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas. Visu laiku saglabājiet stabilu stāvokli un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzamās situācijās.
- valkājiet piemērotu darba apģērbu. Nelietojiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgām daļām. Kustīgās daļas var ievilkt vaļēju apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- Ja elektroinstruments ir paredzēts darbam ar ekstrakciju, pārliecinieties, ka tas ir pieslēgts un tiek pareizi izmantots. Izraktā materiāla ieguves izmantošana ievērojami samazina risku, kas saistīts ar kaitīgo putekļu klātbūtni.
- Pieredze, kas gūta, bieži strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, nedrīkst izraisīt pārāk lielu pašpārliecinātību un drošības noteikumu ignorēšanu. Neuzmanība var izraisīt nopietnu traumu sekundes daļā.

Vispārīgie drošības noteikumi - Ierīces lietošana un ekspluatācija

- Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotu elektroinstrumentu. Ja elektroinstrumentu izmantosiet atbilstoši paredzētajam mērķim, palielināsiet veicamo darbu efektivitāti un drošību.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts slēdzis/pārslēdzējs. Jebkurš elektroinstruments, kuru nevar vadīt ar slēdža palīdzību, ir bīstams un jālabo.
- Pirms katras regulēšanas, piederumu nomaiņas vai glabāšanas atvienojiet vai atvienojiet akumulatoru (ja tas ir atvienojams) no elektroinstrumenta. Šādi piesardzības pasākumi samazina nekontrolējamas elektroinstrumenta iedarbināšanas risku.
- Glabājiet neizmantoto elektroinstrumentu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- Jāveic elektroinstrumenta un piederumu apkope. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir precīzi un pareizi nostiprinātas, vai nav radušās plaisas vai citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tiek konstatēti bojājumi, pirms lietošanas salabojiet elektroinstrumentu. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir nepietiekama elektroinstrumenta apkope.
- Pļaušanas instrumenti ir jāuztur asi un tīri. Pareiza asu griezējinstrumentu malu uzturēšana samazina aizķeršanās iespējamību un atvieglo apstrādi.
- Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu veidu. Ja elektroinstrumentu lietojat tā, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstamas situācijas.
- Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un taukiem. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Vispārīgie drošības noteikumi - Apkalpošana

- Elektroinstrumentu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās detaļas. Šādi rīkojoties, tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

- Nekad nelietojiet bojātas baterijas. Akumulatora remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Vispārīgie drošības noteikumi - pareiza apiešanās ar akumulatora instrumentiem un to lietošana
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja paredzētu lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts noteikta tipa akumulatora uzlādei, var radīt ugunsgrēka risku, uzlādējot cita tipa akumulatoru.
- Izmantojiet tikai tādus elektropreces instrumentus, kuru akumulatori ir īpaši paredzēti to darbināšanai. Citu bateriju izmantošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.
- Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglas, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu akumulatora terminālos. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja nejauši nonākat saskarē ar šķidrumu, noskalojiet saskares vietas ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus sazinieties ar ārstu. No akumulatora izplūstošais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīga karstuma iedarbībai. Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130°C var izraisīt sprādzienu.
- Ievērojiet visus uzlādes instrukcijās sniegtos ieteikumus, neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

Uzlādes staciju drošība un apkope

- Neizmantojiet īssavienojumu. Novietojiet ierīci tālu no metāla priekšmetiem, nepieskarieties ierīcei ar metāla priekšmetiem (piemēram, monētām, atslēgām, nagiem utt.).
- Nesildiet ierīci. Nenovietojiet uguns avotu, ūdens vai citu šķidrumu tuvumā. Uzglabāt tālāk no karstuma avotiem. Nepakļaujiet ierīci tiešai saules gaismas iedarbībai.
- Nepakļaujiet ierīci lielam mitrumam. Nepakļaujiet ierīci putekļu iedarbībai.
- Nedemontējiet un atkal nesamontējiet ierīci.
- Neaizmirstiet. Nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus, neizmantojiet spēcīgu spiedienu uz ierīci.
- Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām, kā arī personas, kurām nav pieredzes un kuras nav iepazinušās ar aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu.
- Neaizsedziet ierīci ar dvieļiem, audumiem utt.
- Uzlādes laikā ierīce var sasilt. Tas ir normāli. Lietojiet piesardzīgi, strādājot ar to vai pārnēsājot.
- Pēc pilnīgas uzlādes atvienojiet lādētāju no ierīces.
- Nepārslogojiet ierīci
- Lietojiet ierīci saskaņā ar instrukcijām, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Ierīci drīkst izmantot tikai atsevišķos gadījumos, ārkārtas situācijās. Tas nevar aizstāt strāvas padevi.

Īpaši drošības noteikumi

- Personas, kas nav iepazinušās ar ierīces darbību vai neizprot šīs instrukcijas, nedrīkst lietot ierīci.
- Bērni nedrīkst lietot ierīci bez uzraudzības.
- Šī ierīce nav rotaļlieta. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt vai apkalpot aprīkojumu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet aprīkojuma stāvokli. Nekavējoties pārtrauciet iekārtas lietošanu, ja ir jebkādas bojājumu pazīmes.
- Nemēģiniet demontēt ierīci, jo demontāža var palielināt apdegumu risku, samazināt produkta drošību vai ietekmēt tā darbību.
- Neatstājiet karstu ierīci bez uzraudzības pēc tās ieslēgšanas. Nepieskarieties asmenim, lai izvairītos no apdegšanas riska.
- Dūmu parādīšanās produktu lietošanas laikā ir normāla parādība.
- Pārliecinieties, ka darba zona ir labi vēdināma. Darba laikā radušās gāzes un tvaiks var kaitēt veselībai.
- Lietojot ierīci, lietojiet aizsargbrilles, karstumizturīgus cimdus un aizsargmasku.
- Pēc lietošanas novietojiet izstrādājumu drošā vietā, lai tas nenokristu no liela augstuma.
- Nepieciešams nepieļaut, ka bērni šo produktu bāž mutē vai spēlējas ar to.
- Pēc lietošanas droši uzglabājiet izslēgto ierīci un pirms iepakošanas ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Izvairieties no ievainojumiem ar karstu asmeni.
- Šī ierīce nav ūdensnecaurlaidīga, tā nav noturīga pret nomešanu, un ir stingri aizliegts ar sildelementu to sildīt vai sildīt citus cietus priekšmetus.
- Lai nodrošinātu nepārtrauktu lietošanu, pēc 30 minūšu nepārtrauktas darbības ieteicams to izslēgt uz 60 sekundēm, pirms turpināt darbu.

Atbilstības deklarācija ir pieejama SIA Dedra Exim birojā.

HU DED7528

Műanyag hegesztő

Alkalmazás

A DED7528 különböző típusú hegeszthető műanyagok (pl. PE, PP, PA, PB, PVC - lásd az anyag jellegét) javítására és megerősítésére szolgál. Lehetővé teszi a sérült tárgyak gyors ragasztását a háztartásban és a műhelyben, valamint az autóalkatrészek, pl. lökhárítók, műszerfalak stb. ragasztását. A különböző csúcsformák lehetővé teszik a sík felületek, külső és belső sarkok ragasztását. A gép kis méreteinek köszönhetően nehezen hozzáférhető helyeken is használható. A gép alkalmas műhely- és hobbi használatra.

A készülék leírása

1) tűzőkapocs, 2) fűtőhegy, 3) test, 4) kapcsoló, 5) fogantyú.

Műszaki adatok

A készülék modellje	DED7528
Üzemi feszültség [V]	230, 50
Névleges teljesítmény [W]	50
Megengedett üzemi hőmérséklet [°]	~500
Védelmi osztály	II
Közvetlen hozzáférés elleni védelmi fokozat	IPX0

A termék használatának előkészítése

Minden műveletet a gép lehűlt és kikapcsolt állapotában végezzen el.

Válassza ki a megfelelő kapcsot a rögzítendő anyag alakjától függően. Helyezze a kapcsok hegyeit a fűtőelem rúdjainak furataiba.
Zsírtalanítsa és szárítsa meg a kötendő anyagot.

Használja a címet.

A készülék bekapcsolásához csatlakoztassa a hálózati tápegységhez, és nyomja meg a be/ki gombot. Várjon kb. 3-4 másodpercet, amíg a tűzőkapocs felmelegszik, majd nyomja be a tűzőkapcsot az anyagba kb. fél mélységig. Engedje el a gombot, várja meg, amíg a tűzőkapocs lehűl (kb. 5 másodperc), majd óvatosan húzza ki a készüléket. A tűzőkapocs az anyagban marad.
Nagyobb sérülés esetén kb. 1-1,5 cm távolságra keverje a kapcsokat az anyagba egymástól. A művelet befejeztével tegye félre a készüléket, hogy lehűljön. Az oldalfogóval vágja le a kiálló végeket, simítsa el a felületet.
Ne érintse meg a forró pengét, fennáll az égési sérülések veszélye.

Karbantartás

Használat után minden alkalommal törölje át a munkahegyeket nedves szivaccsal, hogy megakadályozza a hegyek megfeketedését és megkeményedését.
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a kábeleket, és tárolja a készüléket szellős, száraz, gyermekek elől elzárt helyen.

Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik, ellenőrizze, hogy helyesen van-e csatlakoztatva az áramforráshoz. Ellenőrizze, hogy az elektromos védelem nem lépett-e működésbe. Ellenőrizze, hogy a tűzőkapocs nem sérült-e meg. Ha nem tudja elhárítani a hibát, akkor javíttassa meg a készüléket.

A készülék befejezése

1 vágóeszköz - 1 db. 2. Pálcikák - 400 db. 3. fogó - db. 1, 4. kés - db. 1.

Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (háztartásokra alkalmazandó)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Munkahelyi biztonság
Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz. A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés hálózati (vezetékes) vagy vezeték nélküli (akkumulátoros) elektromos szerszámra utal.
Ezt a berendezést használhatják legalább 8 éves gyermekek, valamint a csökkent fizikai és mentális képességű személyek, valamint a tapasztalatlansággal és a személyek nem rendelkező berendezések ismeretével, ha a berendezések használatával kapcsolatos felügyeletet vagy utasításokat biztonságos módon biztosítják. a fenyegetések érthetőek lennének. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek a berendezés tisztítását és karbantartását.

Általános biztonsági előírások - Munkavédelem

- Tartsa rendben a munkahelyet jó megvilágítással. A rendetlenség és a rossz megvilágítás hozzájárul a balesetekhez.
- Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony folyadékok, gázok vagy por által létrehozott robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket azoktól a területektől, ahol az elektromos szerszámmal dolgoznak. A zavaró tényezők az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztését okozhatják.

Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

- A dugónak illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha ne változtassa meg a dugót semmilyen módon. Ne használjon közbenső csatlakozásokat olyan elektromos szerszámok használatakor, amelyeknek kábele védőföldelő vezetékkel rendelkezik. A dugók és aljzatok megváltoztatásának hiánya csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, központi fűtésradiátorok és hűtőszekrények érintését. Ha földelt alkatrészeket érintenek, megnő az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek. A víz bejutása az elektromos szerszámba növeli az áramütés veszélyét.
- Ne feszítse meg a csatlakozókábeleket. Soha ne használja a kábelt arra, hogy hordozza, húzza vagy kihúzza a dugót egy érintkezőből. Védje a tápkábelt a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy az elektromos szerszám mozgó részeitől. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha kültéren dolgozik elektromos szerszámmal, csak kültéri használatra tervezett hosszabbítót használjon. Megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Használjon földzárlat-megszakítót (RCD), ha az elektromos szerszám nedves környezetben működik. A hibásáram-védelem csökkenti az áramütés veszélyét.

Általános biztonsági szabályok - Személyes biztonság

- Legyen éber az elektromos szerszám használatakor, minden műveletet óvatosan és körültekintően hajtson végre. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos sérülést okozhat.

- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget. Az olyan egyéni védőfelszerelések, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem, az adott körülményeknek megfelelően alkalmazva csökkentik a sérülés kockázatát.
- Kerülje el az elektromos szerszám véletlen elindítását. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló "ki" állásban van, mielőtt a dugót a konnektorba dugja, vagy az akkucsomagot vagy az akkumulátort a konnektorba helyezi, mielőtt az elektromos szerszámot felemelné vagy cipelné. Ha az elektromos szerszámot úgy viszi, hogy az ujja a kapcsolón van, fennáll a veszélye, hogy az elektromos szerszámot ellenőrizetlenül bekapcsolja, és balesetet okozhat.
- Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítsa el a villáskulcsokat vagy egyéb beállítási szerszámokat. Ha az elektromos szerszám mozgó részeibe dugott kulcsot vagy szerszámot hagy, az sérüléshez vezethet.
- Kerülje a természetellenes testhelyzetek felvételét munka közben. Mindig tartsa meg stabil helyzetét és egyensúlyát. Ez biztosítja az elektromos szerszám jobb irányítását kiszámíthatatlan helyzetekben.
- Vegyen fel megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a hajat, a ruházatot és a kesztyűt a mozgó alkatrészektől. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat a mozgó alkatrészek behúzhatják.
- Ha az elektromos szerszámot elszívással való munkavégzésre tervezték, győződjön meg róla, hogy az csatlakoztatva van és megfelelően használják. A kitermelt anyag kitermelésének alkalmazása jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével kapcsolatos kockázatokat.
- Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munka során szerzett tapasztalat nem vezethet túlzott magabiztossághoz és a biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyásához. A figyelmetlenség a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.

Általános biztonsági előírások - A készülék kezelése és működtetése

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja az alkalmazáshoz megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetésszerű használata növeli az elvégzett munka hatékonyságát és biztonságát.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol a kapcsoló/kapcsoló hibás. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- Minden beállítás, tartozékcsere vagy tárolás előtt húzza ki vagy húzza ki az akkumulátort - ha levehető - az elektromos szerszámból. Az ilyen óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám kontrollálatlanul történő elindulásának kockázatát.
- Tartsa a használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást. Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- Az elektromos szerszámot és tartozékait szervizelni kell. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikus elhelyezkedését és helyes rögzítését, ellenőrizze a repedéseket vagy bármely más olyan tényezőt, amely hatással lehet az elektromos szerszámra. Ha sérülést talál, használat előtt javítsa meg az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok rossz karbantartása sok baleset oka.
- A vágószerszámokat élesen és tisztán kell tartani. Az éles vágószerszám élek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.
- Használja az elektromos szerszámot, a felszerelést, a biteket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- A fogantyúknak és a fogóelemeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos működtetését és irányítását váratlan helyzetekben.

Általános biztonsági előírások - Szerviz

- Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember javíthatja, eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
- Soha ne javítsa meg a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy erre felhatalmazott szervizközpont végezheti.
- Általános biztonsági előírások - Az akkumulátoros szerszámok megfelelő kezelése és működtetése
- Az akkumulátorokat csak a gyártó által dedikált töltővel töltse. Egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére tervezett töltő tűzveszélyt okozhat egy másik típusú akkumulátor töltésekor.
- Csak olyan elektromos szerszámokat használjon, amelyeknek az akkumulátorait kifejezetten erre a célra tervezték. Más akkumulátorok használata sérülés- vagy tűzveszélyt jelenthet.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül folyadékkal érintkezik, öblítse le az érintkező területeket vízzel. Ha folyadék kerül a szembe, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kiáramló folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- Kövesse a töltési utasításokban szereplő összes ajánlást, ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

A töltőállomások biztonsága és karbantartása

- Ne zárja rövidre. Helyezze a készüléket fémtárgyaktól távol, ne érintse meg a készüléket fémtárgyakkal (pl. érmék, kulcsok, szögek stb.).
- Ne melegítse a készüléket. Ne tegye tűzforrás közelébe, vízbe vagy más folyadékba. Tartsa távol a hőforrásoktól. Ne tegye ki a készüléket közvetlenül a napfénynek.
- Ne tegye ki a készüléket magas páratartalomnak. Ne tegye ki a készüléket pornak.
- Ne szedje szét és ne szerelje össze a készüléket.
- Ne ejtse le. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, ne gyakoroljon nagy nyomást a készülékre.
- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatban tapasztalatlan és járatlan személyek használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatokat megérthessék. A berendezés tisztítását és karbantartását nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- A gyermekek nem játszhatnak a berendezésekkel.
- Ne takarja le a készüléket törölközőkkel, szövetekkel stb.
- A készülék a töltés során felmelegedhet. Ez normális. Kezeléskor vagy szállításkor óvatosan bánjon vele.
- Teljesen feltöltve húzza ki a töltőt a készülékből.
- Ne terhelje túl a készüléket
- Az áramütés elkerülése érdekében a készüléket az utasításoknak megfelelően használja.
- A készüléket csak alkalmanként, vészhelyzetben szabad használni. Nem helyettesítheti a hálózati tápellátást.

Különleges biztonsági rendelkezések

- Azok a személyek, akik nem ismerik a készülék működését, vagy nem értik ezeket az utasításokat, nem használhatják a készüléket.
- Gyermekek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül.
- A készülék nem játék. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a berendezéseket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a berendezés állapotát. A berendezés használatát azonnal hagyja abba, ha a sérülésre utaló jeleket észlel.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket, a szétszerelés növelheti az égési sérülések kockázatát, csökkentheti a termék biztonságát vagy befolyásolhatja a teljesítményt.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a forró készüléket bekapcsolás után. Ne érintse meg a pengét, hogy elkerülje az égési sérülések veszélyét.
- A füst megjelenése a termékek használatakor normális.
- Gondoskodjon a munkaterület jó szellőzéséről. A munka során keletkező gázok és gőzök károsak lehetnek az egészségre.
- A készülék működtetésekor viseljen védőszemüveget, hőálló kesztyűt és védőmaszkot.
- Használat után helyezze a terméket biztonságos helyre, hogy megakadályozza, hogy nagy magasságból leessen.
- Feltétlenül meg kell akadályozni, hogy a gyermekek a szájukba vegyék a terméket, vagy játszanak vele.
- A kikapcsolt készüléket használat után biztonságosan tárolja, és csomagolás előtt hagyja teljesen kihűlni.
- Kerülje el a forró penge okozta sérüléseket.
- Ez a készülék nem vízálló, nem cseppálló, és szigorúan tilos a fűtőelemmel megütni vagy más kemény tárgyakkal ütögetni.
- A folyamatos használat biztosítása érdekében 30 perc folyamatos működés után ajánlott 60 másodpercre kikapcsolni a készüléket, mielőtt folytatná.

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a Dedra Exim Ltd. irodájában.

RO DED7528 — Mașină de sudură pentru plastic

Aplicație

DED7528 este proiectat pentru repararea și consolidarea materialelor plastice de diferite tipuri care pot fi sudate (de exemplu, PE, PP, PA, PB, PVC - vă rugăm să vă referiți la natura materialului). Permite lipirea rapidă a obiectelor deteriorate din casă și din atelier, precum și a componentelor auto, de ex. bare de protecție, tablouri de bord etc. Diferitele forme ale vârfurilor permit lipirea suprafețelor plane, a colțurilor exterioare și interioare. Dimensiunile mici ale aparatului permit utilizarea acestuia în locuri greu accesibile. Mașina este potrivită pentru utilizare în atelier și pentru hobby-uri.

Descrierea dispozitivului

1) capsă, 2) vârf de încălzire, 3) corp, 4) întrerupător, 5) mâner.

Date tehnice

Modelul mașini	DED7528
Tensiunea de lucru [V]	230, 50
Putere nominală [W]	50
Temperatură de funcționare admisă [°]	~500
Clasa de protecție	II
Gradul de protecție împotriva accesului direct	IPX0

Pregătirea pentru utilizarea produsului

Efectuați toate operațiunile cu mașina răcită și oprită.

Selectați o capsă adecvată în funcție de forma materialului care urmează să fie fixat. Introduceți vârfurile capsei în găurile din barele elementului de încălzire.
Degresați și uscați materialul care urmează să fie îmbinat.

Utilizați

Pentru a porni aparatul, conectați-l la rețeaua de alimentare și apăsați butonul de pornire/oprire. Un LED va semnaliza când aparatul este pornit. Așteptați aproximativ 3-4 secunde pentru ca capsa să se încălzească, apoi apăsați capsa în material până la aproximativ jumătate din adâncime. Eliberați butonul, așteptați ca capsa să se răcească (aprox. 5 secunde), apoi retrageți ușor dispozitivul. Capsa va rămâne în material.
În caz de deteriorare mai mare, amestecați capsele în material la o distanță de aprox. 1-1,5 cm una față de cealaltă. Când operațiunea este finalizată, puneți dispozitivul deoparte pentru a se răci. Tăiați capetele proeminente cu ajutorul cleștilor laterali, neteziți suprafața.
Nu atingeți lama fierbinte, există riscul de arsuri.

Întreținere

Ștergeți vârfurile de lucru cu un burete umed de fiecare dată după utilizare pentru a preveni înnegrirea și întărirea vârfului.
Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți cablurile din priză și depozitați aparatul într-un loc aerisit și uscat, ferit de accesul copiilor.

Depanare

Dacă aparatul nu funcționează, verificați dacă este conectat corect la sursa de alimentare. Verificați dacă nu s-a declanșat protecția electrică. Verificați dacă capsele nu sunt deteriorate. Dacă nu reușiți să remediați defecțiunea, trimiteți aparatul în service.

Finalizarea dispozitivului

1 Cutter - 1 buc. 2. Betișoare - 400 bucăți. 3. clește - buc. 1, 4. Cuțit - buc. 1.

Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (aplicabile în gospodării)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Siguranța la locul de muncă
Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau răniri grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul "unealtă electrică" utilizat în avertismente se referă la o unealtă electrică de rețea (cu fir) sau fără fir (fără cablu).
Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu limitări fizice, mentale și de către persoanele fără experiență care nu cunosc dispozitivul, numai în cazul când sunt supravegheate sau instruite referitor la utilizare în siguranță astfel încât avertismentele privind utilizare să fie înțelese. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Operații de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.

Reglementări generale de securitate - Securitate la locul de muncă

- Păstrați locul de muncă ordonat și bine iluminat. Dezordinea și iluminatul slab contribuie la producerea de accidente.
- Nu utilizați scula electrică în medii explozive create de lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă departe de zonele în care se lucrează cu scula electrică. Distracțiile pot cauza pierderea controlului sculei electrice.

Reguli generale de siguranță - Siguranță electrică

- Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați conexiuni intermediare atunci când folosiți unelte electrice care au un cablu cu conductor de protecție la pământ. Lipsa modificărilor la prize și ștecherii reduce riscul de electrocutare.
- Evitați să atingeți suprafețele cu împământare, cum ar fi țevile, caloriferele, radiatoarele de încălzire centrală și frigiderele. Dacă sunt atinse piesele împământate, crește riscul de electrocutare.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate. Introducerea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablurile de conectare. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a deconecta fișa de la un contact. Protejați cablul de alimentare împotriva căldurii, uleiului, marginilor ascuțite sau a părților mobile ale sculei electrice. Un cablu deteriorat sau încâlcit crește riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți numai prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat reduce riscul de electrocutare.
- Folosiți un întrerupător de circuit de dispersie la pământ (RCD) dacă scula electrică funcționează într-o atmosferă umedă. Protecția împotriva curentului rezidual reduce riscul de șoc electric.

Dispoziții generale de siguranță - Siguranță personală

- Fiți vigilent atunci când folosiți scula electrică, efectuați fiecare operațiune cu atenție și prudență. Nu folosiți o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timp ce utilizați o unealtă electrică poate provoca vătămări grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul individual de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în mod corespunzător pentru condițiile predominante, reduc riscul de rănire.
- Evitați pornirea neintenționată a sculei electrice. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a introduce ștecherul în priză sau de a plasa acumulatorul sau bateria în priză, înainte de a ridica sau de a transporta scula electrică. Dacă transportați scula electrică în timp ce degetul se află pe întrerupător, riscați să porniți necontrolat scula electrică și puteți provoca un accident.
- Îndepărtați toate cheile sau alte instrumente de reglare înainte de a porni scula electrică. Lăsarea unei chei sau a unei scule introduse în părțile mobile ale sculei electrice poate duce la rănire.
- Evitați să adoptați poziții nefirești atunci când lucrați. Păstrați în permanență o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru asigură un control mai bun al sculei electrice în situații imprevizibile.
- Purtați o ținută de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi trase de piesele în mișcare.
- Dacă unealta electrică este proiectată să funcționeze cu extracție, asigurați-vă că este conectată și utilizată corespunzător. Utilizarea extracției de materiale excavate reduce semnificativ riscurile asociate cu prezența prafului nociv.
- Experiența dobândită prin lucrul frecvent cu o unealtă electrică nu trebuie să conducă la un exces de încredere și la ignorarea regulilor de siguranță. Neatenția poate duce la vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

Reguli generale de siguranță - Manipularea și utilizarea aparatului

- Nu supraîncărcați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicație. Utilizarea sculei electrice conform destinației va crește eficiența și siguranța activității desfășurate.
- Nu folosiți o unealtă electrică în cazul în care întrerupătorul/comutatorul este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți din priză sau deconectați pachetul de baterii - dacă este detașabil - de la scula electrică înainte de fiecare ajustare, schimbare de accesorii sau depozitare. Astfel de măsuri de precauție reduc riscul ca scula electrică să pornească necontrolat.
- Păstrați scula electrică nefolosită în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească scula electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Unealta electrică și accesoriile trebuie să fie întreținute. Verificați concentricitatea și fixarea corectă a pieselor mobile, verificați dacă există fisuri sau orice alți factori care pot afecta scula electrică. În cazul în care se constată daune, reparați scula electrică înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a sculei electrice este cauza multor accidente.
- Uneltele de tăiere trebuie să fie păstrate ascuțite și curate. Întreținerea adecvată a marginilor ascuțite ale sculelor de tăiere reduce probabilitatea de blocare și facilitează manipularea.
- Folosiți scula electrică, echipamentul, bițiile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de lucrare care urmează să fie efectuată. Utilizarea sculei electrice într-un mod pentru care nu este destinată poate duce la situații periculoase.
- Mânerele și piesele de prindere trebuie să fie uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime în orice moment. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al sculei electrice în situații neprevăzute.

Reguli generale de siguranță - Service

- Uneltele electrice pot fi reparate numai de către un specialist calificat, folosind piese originale. În acest fel, se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Repararea bateriei este permisă numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Reguli generale de siguranță - Manipularea și utilizarea corectă a uneltelor fără fir
- Încărcați bateriile numai cu un încărcător special conceput de producător. Un încărcător conceput pentru a încărca un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când se încarcă un alt tip de baterie.
- Utilizați numai unelte electrice cu baterii special concepute pentru acestea. Utilizarea altor baterii poate prezenta un risc de rănire sau de incendiu.
- Când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții necorespunzătoare, din baterie poate să iasă lichid; evitați contactul. Dacă intrați accidental în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul intră în ochi, contactați în plus un medic. Lichidul care scapă din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați o baterie sau o unealtă care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa în mod imprevizibil, ducând la incendii, explozii sau pericol de rănire.
- Nu expuneți pachetul de baterii sau unealta la foc sau la căldură excesivă. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- Respectați toate recomandările din instrucțiunile de încărcare, nu încărcați bateria sau unealta la temperaturi în afara intervalului specificat. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Siguranța și întreținerea stațiilor de încărcare

- Nu scurtcircuitați. Poziționați aparatul departe de obiecte metalice, nu atingeți aparatul cu obiecte metalice (de exemplu, monede, chei, cuie etc.).
- Nu încălziți unitatea. Nu plasați în apropierea surselor de foc, în apă sau în alte lichide. A se păstra departe de sursele de căldură. Nu expuneți unitatea direct la lumina soarelui.
- Nu expuneți dispozitivul la umiditate ridicată. Nu expuneți dispozitivul la praf.
- Nu dezasamblați și nu reasamblați unitatea.
- Nu lăsați să cadă. Nu așezați obiecte grele pe unitate, nu exercitați o presiune puternică asupra unității.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și de persoane neexperimentate și nefamiliarizate cu echipamentul, în cazul în care se asigură supraveghere sau instruire cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.
- Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul.
- Nu acoperiți aparatul cu prosoape, țesături etc.
- Este posibil ca dispozitivul să se încălzească în timpul încărcării. Acest lucru este normal. Aveți grijă la manipulare și transport.
- Deconectați încărcătorul de la dispozitiv atunci când este complet încărcat.
- Nu supraîncărcați aparatul
- Utilizați aparatul în conformitate cu instrucțiunile pentru a evita șocurile electrice.
- Dispozitivul poate fi utilizat doar ocazional, în situații de urgență. Acesta nu poate înlocui alimentarea de la rețea.

Dispoziții specifice de siguranță

- Persoanele care nu sunt familiarizate cu funcționarea aparatului sau care nu înțeleg aceste instrucțiuni nu trebuie să utilizeze aparatul.
- Copiii nu trebuie să folosească aparatul fără supraveghere.
- Aparatul nu este o jucărie. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul fără supraveghere.
- Verificați starea echipamentului înainte de fiecare utilizare. Întrerupeți imediat utilizarea echipamentului în cazul în care există semne de deteriorare.
- Nu încercați să dezasamblați unitatea, dezasamblarea poate crește riscul de arsuri, reduce siguranța produsului sau afecta performanța.
- Nu lăsați nesupravegheat un aparat fierbinte după ce l-ați pornit. Nu atingeți lama pentru a evita riscul de a vă arde.
- Apariția fumului la utilizarea produselor este normală.
- Asigurați-vă că zona de lucru este bine ventilată. Gazele și aburii generați în timpul lucrului pot fi dăunători pentru sănătate.
- Purtați ochelari de protecție, mănuși rezistente la căldură și o mască de protecție atunci când folosiți aparatul.
- După utilizare, așezați produsul într-un loc sigur pentru a preveni căderea acestuia de la o înălțime mare.
- Este imperativ să se evite ca copiii să pună produsul în gură sau să se joace cu el.
- Depozitați în siguranță unitatea oprită după utilizare și lăsați-o să se răcească complet înainte de a o ambala.
- Evitați rănirea cauzată de o lamă fierbinte.
- Acest dispozitiv nu este rezistent la apă, nu este rezistent la căderi și este strict interzis să îl loviți sau să loviți alte obiecte dure cu elementul de încălzire.
- Pentru a asigura o utilizare continuă, după 30 de minute de funcționare continuă, se recomandă să îl opriți timp de 60 de secunde înainte de a continua.

Declarația de conformitate poate fi găsită la sediul Dedra Exim SRL.

SI DED7528

Varilec plastike

Aplikacija

DED7528 je namenjen popravljanju in utrjevanju različnih vrst plastike, ki jih je mogoče variti (npr. PE, PP, PA, PB, PVC - glejte vrsto materiala). Omogoča hitro lepljenje poškodovanih predmetov v gospodinjstvu in delavnici ter avtomobilskih sestavnih delov, npr. odbijačev, armaturnih plošč itd. Različne oblike konic omogočajo lepljenje ravnih površin ter zunanjih in notranjih vogalov. Majhne dimenzije stroja omogočajo uporabo na težko dostopnih mestih. Stroj je primeren za uporabo v delavnici in za ljubiteljske namene.

Opis naprave

1) sponka, 2) grelna konica, 3) telo, 4) stikalo, 5) ročaj

Tehnični podatki

Model	DED7528
Napetost v omrežju [V]	230, 50
Nazivna moč [W]	50
Temperatura max [ºC]	~500
Razred zaščite	II
Stopnja IP	IPX0

Priprava na uporabo izdelka

Vse postopke izvajajte, ko je stroj ohlajen in izklopljen.

Izberite ustrezno sponko glede na obliko materiala, ki ga je treba pritrditi. Vstavite konice sponk v luknje v palicah grelnega elementa.
Odmastite in posušite material, ki ga želite spojiti.

Uporabite

Če želite enoto vklopiti, jo priključite na električno omrežje in pritisnite gumb za vklop/izklop. Počakajte približno 3-4 sekunde, da se sponka segreje, nato pa sponko vtisnite v material do približno polovice globine. Spustite gumb, počakajte, da se sponka ohladi (približno 5 sekund), nato pa napravo nežno izvlecite. Sponka bo ostala v materialu.
V primeru večjih poškodb sponke zmešajte v material na razdalji približno 1-1,5 cm eno od druge. Po končanem postopku napravo odložite, da se ohladi. S stranskimi kleščami odrežite štrleče konce in zgladite površino.
Ne dotikajte se vročega rezila, obstaja nevarnost opeklin.

Vzdrževanje

Vsakič po uporabi obrišite delovne konice z vlažno gobo, da preprečite črnjenje in strjevanje konic.
Če naprave dalj časa ne uporabljate, odklopite kable in jo shranite na zračnem in suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje, preverite, ali je pravilno priključena na vir napajanja. Preverite, ali se ni sprožila električna zaščita. Preverite, ali ni poškodovana sponka. Če napake ne morete odpraviti, dajte napravo servisirati.

Dokončanje naprave

1 rezalnik - 1 kos. 2. paličice - 400 kosov, 3. klešče - kosi. 1, 4. nož - kosi. 1.

Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Varnost pri delu
Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz "električno orodje", uporabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je napajano iz električnega omrežja (s kablom) ali akumulatorsko (brez kabla).
To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in poznavanja opreme, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.

Splošni varnostni predpisi - Varnost pri delu

- Delovno mesto naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Neurejenost in slaba osvetlitev prispevata k nesrečam.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Otroke in druge osebe zadržujte stran od območij, kjer se dela z električnim orodjem. Zaradi motenj lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

- Vtič se mora ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Pri uporabi električnih orodij, ki imajo kabel z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom, ne uporabljajte vmesnih priključkov. Če se vtiči in vtičnice ne spreminjajo, je tveganje električnega udara manjše.
- Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji za centralno ogrevanje in hladilniki. Če se dotaknete ozemljenih delov, se poveča nevarnost električnega udara.
- Enote ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- Ne obremenjujte priključnih kablov. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali iztakanje vtiča iz stika. Napajalni kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan ali zapleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, namenjene za zunanjo uporabo. Uporaba ustreznega podaljška zmanjša nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje deluje v vlažnem okolju, uporabite odklopnik (RCD). Zaščita pred preostalim tokom zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Splošne varnostne določbe - Osebna varnost

- Pri uporabi električnega orodja bodite pozorni, vsako operacijo izvajajte previdno in pazljivo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Osebna zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, čelada ali zaščita sluha, ki se uporablja ustrezno glede na prevladujoče razmere, zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu električnega orodja. Preden vstavite vtič v vtičnico ali vstavite baterijski vložek ali baterijo v vtičnico, se prepričajte, da je stikalo v položaju "izklopljeno", preden električno orodje dvignete ali ga prenašate. Če prenašate električno orodje s prstom na stikalu, obstaja nevarnost nenadzorovanega vklopa električnega orodja, kar lahko povzroči nesrečo.
- Pred zagonom električnega orodja odstranite vse ključe ali druga nastavitvena orodja. Če pustite ključ ali orodje vstavljeno v gibljive dele električnega orodja, se lahko poškodujete.
- Pri delu se izogibajte nenaravnim položajem. Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotavlja boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.
- Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Gibajoči se deli lahko potegnejo za ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če je električno orodje zasnovano za delo z odvajanjem, se prepričajte, da je priključeno in se pravilno uporablja. Uporaba izkopnega materiala znatno zmanjša tveganja, povezana s prisotnostjo škodljivega prahu.
- Izkušnje, pridobljene s pogostim delom z električnim orodjem, ne smejo povzročiti prevelike samozavesti in neupoštevanja varnostnih pravil. Zaradi neprevidnosti lahko v delčku sekunde pride do hudih poškodb.

Splošni varnostni predpisi - Ravnanje z napravo in njeno delovanje

- Ne preobremenite električnega orodja. Uporabite ustrezno električno orodje za uporabo. Z uporabo električnega orodja v skladu s predvidenim namenom boste povečali učinkovitost in varnost opravljenega dela.
- Ne uporabljajte električnega orodja, pri katerem je stikalo/preklopnik v okvari. Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred vsako nastavitvijo, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem iz električnega orodja iztaknite ali izključite akumulatorski sklop - če je snemljiv - iz električnega orodja. Takšni previdnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenadzorovanega zagona električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da ga uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Električno orodje in dodatno opremo je treba servisirati. Preverite koncentričnost in pravilno pritrditev gibljivih delov, preverite razpoke ali druge dejavnike, ki bi lahko vplivali na električno orodje. Če odkrijete poškodbe, električno orodje pred uporabo popravite. Slabo vzdrževanje električnega orodja je vzrok številnih nesreč.
- Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Pravilno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjšuje verjetnost zatikanja in olajša rokovanje.
- Električno orodje, opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja na način, ki mu ni namenjen, lahko povzroči nevarne situacije.
- Ročaji in oprijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez olja in masti. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

Splošni varnostni predpisi - Servis

- Električno orodje lahko popravlja le usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. S tem zagotovite varnost električnega orodja.
- Pokvarjene baterije nikoli ne popravljajte. Popravilo akumulatorja lahko opravi le proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.
- Splošni varnostni predpisi - Pravilno ravnanje z akumulatorskim orodjem in njegovo delovanje
- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je namenil proizvajalec. Polnilec, ki je namenjen polnjenju določene vrste baterije, lahko pri polnjenju druge vrste baterije povzroči nevarnost požara.
- Uporabljajte samo električna orodja z baterijami, ki so posebej namenjene za njihovo napajanje. Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodb ali požara.
- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah baterije. Kratek stik na sponkah akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- V neprimernih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če po nesreči pridete v stik s tekočino, območja stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, se dodatno obrnite na zdravnika. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Akumulatorja ali orodja ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa priporočila v navodilih za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah zunaj navedenega območja. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Varnost in vzdrževanje polnilnih postaj

- Ne izvajajte kratkega stika. Napravo postavite stran od kovinskih predmetov in se je ne dotikajte s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, ključi, žeblji itd.).
- Enote ne segrevajte. Ne postavljajte v bližino virov ognja, vode ali drugih tekočin. Hranite stran od virov toplote. Enote ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi.
- Naprave ne izpostavljajte visoki vlažnosti. Naprave ne izpostavljajte prahu.
- Enote ne razstavljajte in ponovno sestavljajte.
- Ne spusti. Na enoto ne postavljajte težkih predmetov in nanjo ne izvajajte močnega pritiska.
- To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter neizkušene in nepoznavajoče osebe, če je zagotovljen nadzor ali

navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja opreme.
- Otroci se ne smejo igrati z opremo.
- Naprave ne prekrivajte z brisačami, tkaninami itd.
- Naprava se lahko med polnjenjem segreje. To je normalno. Pri rokovanju ali prenašanju bodite previdni.
- Ko je naprava popolnoma napolnjena, odklopite polnilnik od naprave.
- Naprave ne preobremenite
- Napravo uporabljajte v skladu z navodili, da se izognete električnemu udaru.
- Napravo lahko uporabljate le občasno, v nujnih primerih. Ne more nadomestiti omrežnega napajanja.

Posebne varnostne določbe

- Osebe, ki niso seznanjene z delovanjem naprave ali ne razumejo teh navodil, ne smejo uporabljati naprave.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati brez nadzora.
- Naprava ni igrača. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme brez nadzora.
- Pred vsako uporabo preverite stanje opreme. Če se pojavijo kakršni koli znaki poškodb, opremo takoj prenehajte uporabljati.
- Enote ne poskušajte razstaviti, saj lahko razstavljanje poveča nevarnost opeklin, zmanjša varnost izdelka ali vpliva na njegovo delovanje.
- Vroče naprave po vklopu ne puščajte brez nadzora. Ne dotikajte se rezila, da se ne opečete.
- Pojav dima med uporabo izdelkov je normalen.
- Poskrbite, da je delovno območje dobro prezračevano. Plini in para, ki nastajajo med delom, so lahko škodljivi za zdravje.
- Pri upravljanju enote nosite zaščitna očala, toplotno odporne rokavice in zaščitno masko.
- Po uporabi izdelek postavite na varno mesto, da ne bi padel z velike višine.
- Otrokom je treba preprečiti, da bi izdelek dajali v usta ali se z njim igrali.
- Po uporabi izključljeno enoto varno shranite in počakajte, da se pred pakiranjem popolnoma ohladi.
- Izognite se poškodbam zaradi vročega rezila.
- Ta naprava ni vodotesna, ni odporna na padce in je strogo prepovedano udarjati po njej ali drugih trdih predmetih z grelnim elementom.
- Da bi zagotovili neprekinjeno uporabo, je po 30 minutah neprekinjenega delovanja priporočljivo, da ga za 60 sekund izklopite, preden nadaljujete.

Izjava o skladnosti je na voljo v pisarni družbe Dedra Exim Ltd.

HR DED7528

Aparat za varenje plastike

Primjena

Uređaj DED7528 namijenjen je za popravak i ojačavanje raznih vrsta plastike koja se može zavariti (npr. PE, PP, PA, PB, PVC - pročitajte prirodu materijala). Omogućuje brzo spajanje oštećenih predmeta kod kuće iu radionici, kao i elemenata automobila, npr. branika, armaturne ploče i sl. Različiti oblici vrhova omogućuju spajanje ravnih površina, vanjskih i unutarnjih kutova. Male dimenzije uređaja omogućuju njegovo korištenje na teško dostupnim mjestima. Uređaj se može koristiti u radionicama i hobi aplikacijama.

Opis uređaja

1. Spajalica, 2. Grijaći vrh, 3. Tijelo, 4. Prekidač, 5. Ručka.

Tehnički podaci

Model	DED7528
Napon mreže [V]	230, 50
Nazivna snaga [W]	50
Dopuštena radna temperatura [°]	~500
Klasa zaštite	II
IP stupanj	IPX0

Priprema za upotrebu proizvoda

Odgovarajuću spajalicu treba odabrati ovisno o obliku materijala koji se spaja. Umetnite krajeve spajalice u rupe na šipkama grijaćeg elementa.
Odmastite i osušite zalijepljeni materijal.

Korištenje

Da biste uključili uređaj, spojite ga na mrežno napajanje i pritisnite tipku za napajanje. Pričekajte oko 3-4 sekunde da se spajalica zagrije, zatim pritisnite spajalicu i gurnite je u materijal do otprilike polovice dubine. Otpustite gumb, pričekajte da se klamerica ohladi (cca. 5 sekundi), zatim nježno izvucite uređaj. Spajalica će ostati u tkanini.
U slučaju većeg oštećenja ubodite spojnice u materijal na razmaku od cca 1-1,5 cm, jednu od druge. Nakon završetka postupka, ostavite uređaj sa strane da se ohladi. Bočnim kliještima odrežite krajeve koji strše i zagladite površinu.
Ne dirajte vruću oštricu, može uzrokovati opekline.

Održavanje uređaja

Svaki put nakon rada obrišite radne vrhove vlažnom spužvom, to će spriječiti da vrhovi pocrne i otvrdnu.
Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, odspojite kablove i pohranite uređaj na prozračeno, suho mjesto izvan dohvata djece.

Rješavanje problema

Ako uređaj ne radi, provjerite je li pravilno priključen na napajanje. Provjerite je li se aktivirala električna zaštita. Provjerite je li klamerica oštećena. Ako se kvar ne može ukloniti, pošaljite uređaj u servisni centar.

Sastavljanje uređaja

1. Rezač – 1 kom 2. Igle – 400 kom. 3. Kliješta – 1 kom., 4. Nož – 1 kom.

Informacije za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (za kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.
Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Sigurnost na radu

Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.

Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede. Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu. Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat s kablom (s kablom) ili bez kabla (bez kabla).
Ovu opremu smiju koristiti djeca od najmanje 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim i mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja o opremi, ako je osiguran nadzor ili poduka u korištenju opreme na siguran način, tako da da su prijetnje bile razumljive. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati opremu.

Opći propisi zaštite na radu - Zaštita na radnom mjestu

- Održavajte red i dobro osvjetljenje na radnom mjestu. Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.
- Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i promatrače podalje od mjesta na kojima se koristi električni alat. Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost

- Utikač mora odgovarati utičnici. Nikada ni na koji način ne mijenjajte utikač. Nemojte koristiti međuveze kada koristite električne alate koji imaju žicu sa zaštitnim vodičem za uzemljenje. Nedostatak modifikacija utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodirivati uzemljene površine kao što su cijevi, grijalice, radijatori za centralno grijanje i hladnjaci. Ako dodirnete uzemljene dijelove, rizik od strujnog udara se povećava.
- Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi. Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne opterećujte spojne kabele. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel za napajanje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zapetljani kabel povećava rizik od strujnog udara.
- Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje odgovarajućeg produžnog kabela smanjit će rizik od strujnog udara.
- Koristite uređaj za zaostalu struju (RCD) ako električni alat radi u vlažnoj atmosferi. Zaštita od preostale struje smanjuje rizik od električnog udara.

Opći sigurnosni propisi - Osobna sigurnost

- Budite oprezni dok radite s električnim alatom, svaku radnju obavljajte pažljivo i oprezno. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Koristite mjere osobne zaštite. Uvijek koristite zaštitne naočale. Osobna zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, kaciga i zaštita za sluh, kada se koriste u skladu s prevladavajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje električnog alata. Provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije umetanja utikača u utičnicu ili umetanja punjive baterije ili baterije u utičnicu, prije podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču može rezultirati nekontroliranim uključivanjem električnog alata i nesrećom.
- Uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje prije pokretanja električnog alata. Ostavljanje ključa ili alata u pokretnim dijelovima električnog alata može dovesti do ozljeda.
- Izbjegavajte zauzimanje neprirodnih radnih položaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu cijelo vrijeme. To jamči bolju kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.
- Koristite odgovarajuću radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- Ako je električni alat dizajniran za rad sa sustavom za usisavanje prašine, provjerite je li spojen i pravilno korišten. Korištenje ekstrakcije značajno smanjuje rizik vezan uz prisutnost štetne prašine.
- Iskustvo stečeno čestim radom s električnim alatom ne bi trebalo dovesti do pretjeranog samopouzdanja i ignoriranja sigurnosnih pravila. Nepažnja može dovesti do ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za primjenu. Upotreba električnog alata prema namjeni povećat će učinkovitost i sigurnost obavljenog rada.
- Nemojte koristiti električni alat s oštećenim prekidačem. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- Izvucite utikač iz utičnice ili odvojite bateriju - ako je odvojiva - iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili skladištenja. Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.
- Čuvajte neiskorištene električne alate izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
- Električni alat i pribor moraju biti pregledani. Provjerite poravnanje i pravilnu montažu pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, popravite ga prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.
- Držite alate za rezanje oštrim i čistim. Adekvatno održavanje oštrih rubova reznog alata smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja i olakšava rukovanje.
- Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu s ovim priručnikom, uzimajući u obzir radne uvjete i vrstu posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata na način za koji nije predviđen može dovesti do opasne situacije.
- Ručke i dijelovi za držanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje onemogućuju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

Opći sigurnosni propisi - Servis

- Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak uz korištenje originalnih dijelova. Takav postupak jamči sigurnost električnog alata.
- Nikada ne popravljajte oštećene baterije. Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlašteni servis
- Opći sigurnosni propisi - Pravilno rukovanje i korištenje akumulatorskih alata
- Baterije punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač dizajniran za punjenje određene vrste baterija može stvoriti opasnost od požara prilikom punjenja drugih vrsta baterija.

- Koristite samo električne alate s baterijama koje su posebno namijenjene za njih. Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni dijelovi koji mogu izazvati kratki spoj na kontaktima baterije. Kratki spoj između kontakata baterije može izazvati opekline ili požar.
- Pod nepovoljnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako korisnik slučajno dođe u dodir s tekućinom, isperite kontaktna područja vodom. U slučaju kontakta tekućine s očima, dodatno se obratite liječniku. Tekućina koja curi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.
- Nemojte koristiti oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat. Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, uzrokujući požar, eksploziju ili opasnost od ozljeda.
- Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili pretjeranoj toplini. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- Slijedite sve upute u priručniku za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan raspona navedenog u priručniku. Neispravno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Sigurnost i održavanje punionice

- Ne stvarajte kratki spoj. Držite uređaj dalje od metalnih predmeta, ne dodirujte uređaj metalnim predmetima (npr. kovanicama, ključevima, čavlima itd.)
- Nemojte zagrijavati uređaj. Ne stavljajte u blizini izvora vatre, u vodu ili druge tekućine. Držati dalje od izvora topline. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ne izlažite uređaj visokoj vlažnosti. Ne izlažite uređaj prašini.
- Nemojte rastavljati i ponovno sastavljati uređaj.
- Nemoj ispustiti. Ne stavljajte teške predmete na uređaj i ne vršite veliki pritisak na uređaj.
- Ovu opremu smiju koristiti djeca od najmanje 8 godina te osobe smanjenih tjelesnih i mentalnih sposobnosti te osobe s nedostatkom iskustva i znanja o opremi, uz nadzor ili uputu o korištenju opreme u sefu. način, tako da su prijetnje bile razumljive. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati opremu.
- Djeca se ne bi trebala igrati s opremom.
- Ne prekrivajte uređaj ručnicima, tkaninama itd.
- Uređaj se može zagrijati tijekom punjenja. Ovo je normalno. Budite oprezni kada ga hvatate ili nosite.
- Kada je potpuno napunjen, isključite punjač iz uređaja.
- Nemojte preopteretiti uređaj
- Koristite uređaj prema uputama kako biste izbjegli strujni udar.
- Uređaj se smije koristiti samo povremeno u hitnim situacijama. Ne može zamijeniti glavno napajanje.

Detaljni sigurnosni propisi

- Osobe koje nisu upoznate s radom uređaja ili ne razumiju ove upute ne smiju rukovati uređajem.
- Djeca ne smiju koristiti uređaj bez nadzora
- Uređaj nije igračka. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati opremu bez nadzora.
- Prije svake uporabe provjerite stanje uređaja. Odmah prestanite koristiti opremu ako se pojave bilo kakvi znakovi oštećenja.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj, rastavljanje može povećati rizik od opeklina, smanjiti sigurnost proizvoda ili utjecati na njegovu učinkovitost.
- Ne ostavljajte vrući uređaj bez nadzora nakon što je uključen. Ne dirajte oštricu kako biste izbjegli rizik od opeklina.
- Normalno je da se tijekom korištenja proizvoda pojavi dim.
- Provjerite je li radno područje dobro prozračeno. Plinovi i para koji nastaju tijekom rada mogu biti štetni za zdravlje.
- Prilikom rada s uređajem nosite zaštitne naočale, rukavice otporne na toplinu i masku za lice.
- Nakon upotrebe, proizvod postavite na sigurno mjesto kako biste spriječili pad s visine.
- Djecu treba apsolutno spriječiti da stavljaju proizvod u usta ili da se igraju s njim.
- Nakon upotrebe uređaj pohranite na sigurno s isključenim napajanjem i ostavite ga da se potpuno ohladi prije pakiranja.
- Izbjegavajte ozljede uzrokovane vrućom oštricom.
- Ovaj uređaj nije vodootporan, nije otporan na padove i strogo ga je zabranjeno udarati grijaćim elementom po njemu ili drugim tvrdim predmetima.
- Kako bi se osigurala kontinuirana uporaba, nakon 30 minuta kontinuirane uporabe, preporuča se isključiti ga na 60 sekundi prije nastavka korištenja.

Izjava o sukladnosti dostupna je u sjedištu tvrtke Dedra Exim Sp. z o.o.

BG DED7528 — Заварчик на пластмаса

Приложение

DED7528 е предназначен за ремонт и укрепване на пластмаси от различни видове, които могат да се заваряват (напр. PE, PP, PA, PB, PVC - моля, вижте естеството на материала). Позволява бързо залепване на повредени предмети в дома и работилницата, както и на автомобилни компоненти, напр. брони, арматурни табла и др. Различните форми на накрайниците позволяват залепване на плоски повърхности, външни и вътрешни ъгли. Малките размери на машината позволяват използването ѝ в труднодостъпни зони. Машината е подходяща за използване в работилница и за хоби.

Описание на устройството

1) Скоба, 2) Нагревателен накрайник, 3) Корпус, 4) Превключвател, 5) Дръжка

Технически данни

Модел на устройството	DED7528
Захранващо напрежение [V]	230, 50
Номинална мощност [W]	50
Допустима работна температура [°] Ном.	~500
Клас на защита	II
Степен на защита срещу директен достъп	IPX0

Подготовка за използване на продукта

Извършвайте всички операции при охладена и изключена машина.

Изберете подходяща скоба в зависимост от формата на материала, който трябва да се закрепи. Поставете върховете на скобата в отворите в решетките на нагревателния елемент. Обезмаслете и подсушете материала, който трябва да се съедини.

Използвайте

За да включите устройството, свържете го към електрическата мрежа и натиснете бутона за включване/изключване. Изчакайте приблизително 3-4 секунди, докато скобата се загрее, след което натиснете скобата в материала до приблизително половината дълбочина. Освободете бутона, изчакайте скобата да изстине (приблизително 5 секунди), след което внимателно извадете устройството. Скобата ще остане в материала.
В случай на по-голяма повреда, смесете скобите в материала на разстояние приблизително 1-1,5 см една от друга. След приключване на операцията оставете устройството настрани, за да се охлади. Отрежете стърчащите краища със страничните клещи, загладете повърхността.
Не докосвайте горещото острие, съществува риск от изгаряне.

Поддръжка

Избърсвайте работните накрайници с влажна гъба всеки път след употреба, за да предотвратите почерняването и втвърдяването на накрайника.
Ако уредът не се използва за дълъг период от време, изключете кабелите и съхранявайте уреда на проветриво и сухо място, недостъпно за деца.

Отстраняване на неизправности

Ако уредът не работи, проверете дали е правилно свързан към източника на захранване. Проверете дали електрическата защита не се е задействала. Проверете дали скобата не е повредена. Ако не успеете да отстраните повредата, дайте машината на сервиз.

Завършване на устройството

1 Резец - 1 бр. 2. пръчици - 400 броя. 3. клещи - бр. 1, 4. нож - бр. 1.

Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)



Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (засяга домакинствата)
Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Безопасна работа

Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

- Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност по-долу може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба. Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).
- Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

Общи правила за безопасност - Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място подредено и с добро осветление. Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.
- Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- Пазете децата и околните от местата, където се работи с електроинструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

- Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непроменянето на щепселите и контактите намалява риска от токов удар.
- Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. Ако се докоснат заземени части, рискът от токов удар се увеличава.
- Не излагайте уреда на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не напрягайте свързващите кабели. Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито. Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.
- Ако електроинструментът работи във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.

Общи правила за безопасност - Лична безопасност

- Бъдете бдителни, когато работите с електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.

- Използвайте лични предпазни средства. Винаги използвайте защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.
- Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента. Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.
- Преди да стартирате електроинструмента, извадете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка. Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.
- Носете подходящо работно облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.
- Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно. Използването на извличане на изкопани материали значително намалява риска от вреден прах.
- Опитът, натрупан от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекалена самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност. Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.

Общи правила за безопасност - Работа с инструмента

- Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.
- Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден. Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение. Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не го използвате, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват. Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклинване и улеснява работата с тях.
- Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- Дръжките и частите за захващане трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

Общи правила за безопасност - Обслужване

- Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.
- Никога не ремонтирайте повредени батерии. Ремонтът на акумулаторната батерия е разрешен само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Общи правила за безопасност - правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти
- Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя. Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторни батерии.
- Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното захранване. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.
- Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерийния пакет. Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.
- При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. Ако случайно влезете в контакт с течност, изплакнете местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредени или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте батерията или инструмента при температури извън посочените в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Безопасност и поддръжка на станциите за зареждане

- Не свързвайте накъсо. Разположете уреда далеч от метални предмети, не докосвайте уреда с метални предмети (напр. монети, ключове, пирони и др.).
- Не нагрявайте уреда. Не поставяйте в близост до източници на огън, във вода или други течности. Да се пази от източници на топлина. Не излагайте устройството директно на слънчева светлина.
- Не излагайте устройството на висока влажност. Не излагайте устройството на прах.
- Не разглобявайте и не сглобявайте устройството отново.
- Не изпускайте. Не поставяйте тежки предмети върху устройството, не упражнявайте силен натиск върху устройството.
- Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.
- Децата не трябва да играят с оборудването.
- Не покривайте оборудването с кърпи, тъкани и др.
- Оборудването може да се затопли по време на зареждането. Това е нормално явление. Бъдете внимателни при работа или пренасяне.
- Изключете зарядното устройство от устройството, когато е напълно заредено.
- Не претоварвайте устройството
- Използвайте устройството в съответствие с инструкциите, за да избегнете токов удар.
- Използвайте устройството само от време на време, при спешни ситуации. Той не може да замени захранването от електрическата мрежа.

Специфични разпоредби за безопасност

- Лица, които не са запознати с работата на уреда или не разбират тези инструкции, не трябва да работят с уреда.
- Децата не трябва да използват уреда без надзор.
- Уредът не е играчка. Децата не трябва да си играят с уреда.
- Децата не трябва да почистват или поддържат оборудването без надзор.
- Проверявайте състоянието на оборудването преди всяка употреба. Незабавно прекратете използването на оборудването, ако има признаци на повреда.
- Не се опитвайте да разглобявате устройството, разглобяването може да увеличи риска от изгаряния, да намали безопасността на продукта или да повлияе на работата му.
- Не оставяйте горещ уред без надзор, след като сте го включили. Не докосвайте острието, за да избегнете риска да се изгорите.
- Появата на дим при използването на продуктите е нормално явление.
- Уверете се, че работната зона е добре проветрена. Газовете и парата, образувани по време на работа, могат да бъдат вредни за здравето.
- Когато работите с уреда, носете предпазни очила, термоустойчиви ръкавици и защитна маска.
- След употреба поставете продукта на безопасно място, за да го предпазите от падане от голяма височина.
- Наложително е да се предотврати поставянето на продукта в устата на децата или играта с него.
- Съхранявайте безопасно изключеното устройство след употреба и го оставете да изстине напълно, преди да го опаковате.
- Избягвайте наранявания от горещо острие.
- Това устройство не е водоустойчиво, не е устойчиво на падане и е строго забранено да го удряте или да удряте други твърди предмети с нагревателния елемент.
- За да се осигури продължителна употреба, след 30 минути непрекъсната работа се препоръчва да го изключите за 60 секунди, преди да продължите.

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в офиса на Dedra Exim Ltd.

UA DED7528 Апарат до зварювання пластику

Заявка

DED7528 призначений для ремонту та зміцнення пластиків різних типів, які піддаються зварюванню (наприклад, PE, PP, PA, PB, PVC - будь ласка, зверніть увагу на тип матеріалу). Дозволяє швидко склеювати пошкоджені предмети в побуті та майстерні, а також автомобільні компоненти, наприклад, бампери, панелі приладів тощо. Різні форми наконечників дозволяють склеювати плоскі поверхні, зовнішні та внутрішні кути. Невеликі розміри машини дозволяють використовувати її у важкодоступних місцях. Машина підходить для майстерні та хобі.

Опис пристрою

1) Скоба, 2) Нагрівальний наконечник, 3) Корпус, 4) Вимикач, 5) Ручка.

Технічні характеристики

Модель пристрою	DED7528
Напруга живлення [В]	230, 50
Номінальна потужність [Вт]	50
Максимальна температура [°C]	~500
Клас захисту	II
Ступінь захисту від прямого доступу	IPX0

Підготовка до використання продукту

Виберіть відповідну скобу залежно від форми матеріалу, що скріплюється. Вставте кінчики скоби в отвори в стрижнях нагрівального елемента.
Знежирте і висушіть матеріал, що з'єднується.

Використання

Щоб увімкнути пристрій, підключіть його до електромережі та натисніть кнопку увімкнення/вимкнення. Зачекайте приблизно 3-4 секунди, поки скоба нагріється, потім вставте скобу в матеріал приблизно на половину глибини. Відпустіть кнопку, зачекайте, поки скоба охолоне (приблизно 5 секунд), а потім обережно витягніть пристрій. Скоба залишиться в матеріалі.
У разі більшого пошкодження, змішайте скоби в матеріалі на відстані приблизно 1-1,5 см одна від одної. Після завершення операції відставте пристрій в сторону, щоб він охолов. Бічними плоскогубцями обріжте кінці, що виступають, розгладьте поверхню.
Не торкайтеся гарячого леза, є ризик отримати опік.

Обслуговування

Протирайте робочі насадки вологою губкою щоразу після використання, щоб запобігти почорнінню та затвердінню насадки.
Якщо прилад не використовується протягом тривалого періоду часу, від'єднайте кабелі та зберігайте прилад у сухому, провітрюваному та недоступному для дітей місці.

Усунення несправностей

Якщо прилад не працює, перевірте, чи правильно він підключений до електромережі. Перевірте, чи не спрацював електричний захист. Перевірте, чи не пошкоджена скоба. Якщо ви не можете усунути несправність, зверніться до сервісного центру.

Комплектація пристрою

1 Фреза - 1 шт. 2. палички - 400 штук. 3. плоскогубці - шт. 1, 4. ніж - шт. 1.

Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.

Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище через можливу присутність в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Безпека праці

Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми. Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або бездротового (акумуляторного) електроінструменту.

Це обладнання може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, а також особами, які не мають достатнього досвіду та знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання.

Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці

- Робоче місце повинно бути охайним і добре освітленим. Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.
- Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або дим.
- Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до місць, де працює електроінструмент. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

Загальні правила безпеки - Електробезпека

– Вилка повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте штепсельну вилку. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках зменшує ризик ураження електричним струмом.

- Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники. Дотик до заземлених частин підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте прилад впливу дощу або вологи. Потрапляння води всередину електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не натягуйте з'єднувальні кабелі. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте шнур живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або заплутаний шнур підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для роботи на відкритому повітрі. Використання відповідного подовжувача зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо електроінструмент працює у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.

Загальні правила техніки безпеки - Особиста безпека

- Під час роботи з електроінструментом будьте пильні, виконуйте кожну операцію акуратно та обережно. Не використовуйте електроінструмент у стані втоми або під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Хвилинна неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, шолом або захисні навушники, що використовуються відповідно до наявних умов, знижують ризик отримання травм.
- Уникайте ненавмисного запуску електроінструменту. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено" перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторну батарею в розетку, а також перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.
- Перед запуском електроінструменту вийміть гайкові ключі або інші інструменти для налаштування. Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травми.
- - Під час роботи не приймайте неприродних положень. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу. Це забезпечує кращий контроль над електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях.
- - Носіть відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути втягнуті рухомими частинами.
- - Якщо електроінструмент призначений для роботи з вийманням, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином. Використання витяжки викопаного матеріалу значно знижує ризик утворення шкідливого пилу.
- - Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки. Необережність може призвести до серйозних травм за частки секунди.

Загальні правила техніки безпеки - поводження з інструментом та його експлуатація

- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний електроінструмент. Використання електроінструменту за призначенням підвищує ефективність і безпеку виконуваних робіт.
- Не використовуйте електроінструмент зі зламаним вимикачем/перемикачем. Будь-який електроінструмент, який не контролюється вимикачем, є небезпечним і повинен бути відремонтований.
- Перед будь-яким регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднайте акумуляторну батарею (якщо вона з'єднується) від електроінструменту. Такі запобіжні заходи зменшують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.
- Зберігайте електроінструмент у недоступному для дітей місці, коли він не використовується, і не допускайте до роботи з ним осіб, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією. Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.
- Електроінструмент та приладдя необхідно обслуговувати. Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі виявлення пошкоджень відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Поганий догляд за електроінструментом є причиною багатьох нещасних випадків.
- Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Належний догляд за гострими краями ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання і полегшує роботу з ним.
- Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та тип роботи, що виконується. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
- Рукоятки і частини рукоятки завжди повинні бути сухими, чистими, без мастила і жиру. Слизькі рукоятки та поверхні захвату не дозволяють безпечно експлуатувати електроінструмент і керувати ним у непередбачуваних ситуаціях.

Загальні правила техніки безпеки - Технічне обслуговування

- Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних деталей. Це гарантує безпеку електроінструменту.
- Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори. Ремонт акумуляторної батареї дозволяється виконувати тільки виробнику або в авторизованому сервісному центрі.

Загальні правила техніки безпеки - Правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація

- Заряджайте акумуляторні батареї тільки за допомогою спеціального зарядного пристрою від виробника. Зарядний пристрій, призначений для заряджання певного типу акумуляторної батареї, може спричинити пожежу під час заряджання іншого типу акумуляторної батареї.
- Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення. Використання інших акумуляторів може призвести до травмування або пожежі.
- Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть призвести до короткого замикання клем акумуляторної батареї. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. Якщо ви випадково контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.
- Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання. Вплив вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.
- Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент при температурах, що виходять за межі діапазону, зазначеного в інструкції. Неправильне заряджання або заряджання при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик виникнення пожежі.

Конкретні заходи безпеки

- Особи, які не знайомі з принципом роботи приладу або не розуміють цих інструкцій, не повинні користуватися приладом.
- Діти не повинні користуватися приладом без нагляду
- Прилад не є іграшкою. Діти не повинні грати з приладом.
- Діти не повинні чистити або обслуговувати обладнання без нагляду.
- Перевіряйте стан обладнання перед кожним використанням. Негайно припиніть використання обладнання при виявленні будь-яких ознак пошкодження.
- Не намагайтеся розбирати пристрій, розбирання може збільшити ризик опіків, знизити безпеку виробу або вплинути на його продуктивність.
- Не залишайте гарячий прилад без нагляду після увімкнення. Не торкайтеся леза, щоб уникнути ризику облектися.
- Поява диму при використанні виробів є нормальним явищем.
- Переконайтеся, що робоча зона добре провітрюється. Гази та пара, що утворюються під час роботи, можуть бути шкідливими для здоров'я.
- Під час роботи з пристроєм носіть захисні окуляри, термостійкі рукавички та захисну маску.
- Після використання покладіть виріб у безпечне місце, щоб запобігти його падінню з великої висоти.
- Вкрай важливо не дозволяти дітям брати продукт до рота або гратися з ним.
- Зберігайте вимкнений пристрій у безпечному місці після використання і дайте йому повністю охолонути перед пакуванням.
- Уникайте травм від гарячого леза.
- Цей пристрій не є водонепроникним, він не захищений від падінь, і категорично забороняється бити його або вдаряти нагрівальним елементом по інших твердих предметах.

- Щоб забезпечити безперервне використання, після 30 хвилин безперервної роботи рекомендується вимкнути пристрій на 60 секунд, перш ніж продовжувати.

Декларацію про відповідність можна отримати у виробника.

EE DED7528

Plastiku keevitaja

Kasutusala

Seade DED7528 on ette nähtud eri liiki keevitatavate plastide (nt PE, PP, PA, PB, PVC) remontimiseks ja tugevdamiseks. Seadmega saab kodus ja töökojas kiiresti kokku liita kahjustatud esemeid ja autoosi, nt kaitseraudu, armatuurlaudu jne. Erineva kujuga otsakud võimaldavad ühendada tasaseid pindu ning välis- ja sisenurki. Tänu väikestele mõõtmetele saab seadet kasutada raskesti ligipääsetavates kohtades. Seade sobib kasutamiseks töökojas ja hobirakendustes.

Seadme kirjeldus

1. Klamber, 2. Kuumutusotsak, 3. Korpus, 4. Lüliti, 5. Käepide

Tehnilised andmed

Mudel	DED7528
Toide [V, Hz]	230, 50
Võimsus [W]	50
Suurim temperatuur [°C]	~ 500
Kaitseklass	II
Kaitseaste	IPX0

Kasutamiseks ettevalmistamine

Kõiki toiminguid tuleb teha mahajahtunud ja väljalülitatud seadmega.

Valige ühendatava materjali kujuga sobiv klamber. Sisestage klambri otsad kuumutuselemendi varraste avadesse.
Puhastage ühendatav materjal ja kuivatage.

Kasutamine

Seadme sisselülitamiseks ühendage see toiteallikaga ja vajutage lülitit. Oodake umbes 3–4 sekundit, kuni klamber soojeneb, seejärel suruge klamber umbes poole sügavuseni materjali sisse. Vabastage nupp, oodake, kuni klamber jahtub (u 5 sekundit), ja tõmmake seade ettevaatlikult välja. Klamber jääb materjali sisse.
Suuremate kahjustuste korral sulandage klambrid materjali sisse, jättes nende vahele u 1–1,5 cm. Pärast toimingu lõpetamist pange seade jahtumiseks kõrvale. Lõigake väljaulatuvad otsad külglõiketangidega maha ja siluge pind.
Ärge puudutage kuuma tera, sest see võib põhjustada põletusi.

Seadme hooldus

Iga kord pärast kasutamist pühkige tööotsakuid niiske käsnaga, et vältida otsaku mustaks tõmbumist ja kõvenemist.
Kui seadet pikemat aega ei kasutata, hoidke seda hea ventilatsiooniga, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

Tõrgete kõrvaldamine

Kui seade ei tööta, kontrollige, kas toitekaabel on õigesti ühendatud. Kontrollige, kas elektrikaitse on rakendunud. Kontrollige, kas klamber on kahjustatud. Kui te ei suuda ise tõrget kõrvaldada, viige seade hooldusesse.

Seadmekomplekt

1. Keevitusseade – 1 tk 2. Klambrid – 400 tk 3. Tangid – 1 tk 1, 4. Lõikur – 1 tk 1.

Teave kasutajatele elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamise kohta (kehtib kodumajapidamistele)



See sümbol tootel või kaasasoleval dokumendil näitab, et defektset elektri- või elektroonikaseadet ei tohi visata muude olmejäätmete hulka. Kui tekib vajadus mõne osa kasutuselt kõrvaldamiseks, taaskasutamiseks või taastamiseks, viige see spetsiaalsesse kogumispunkti, kus osa võetakse vastu tasuta. Teavet kasutatud seadmete kogumispunktide asukoha kohta annab kohalik omavalitsus näiteks oma veebisaidil.
Seadme õige jäätmekäitlusega aitate säästa väärtuslikke ressursse ning hoida ära negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võivad põhjustada seadmes sisalduvad ohtlikud ained, segud ja komponendid.
Vale jäätmekäitluse korral kohaldatakse asjakohastes kohalikes eeskirjades sätestatud karistusi.
Kasutajad ELi riikides: kui peate elektri- või elektroonikaseadme kasutuselt kõrvaldama, võtke lisateabe saamiseks ühendust lähima edasimüüja või tarnijaga.
Kasutuselt kõrvaldamine ELi mittekuuluvates riikides: see sümbol kehtib ainult Euroopa Liidu riikides. Kui soovite selle toote ära visata, võtke ühendust kohalike ametiasutuste või edasimüüjaga ja küsige, kuidas jäätmeid õigesti käidelda.

Tööohutus

Lugege läbi kõik selle sümboliga tähistatud hoiatused ja kõik juhised.

Järgmiste hoiatuste ja ohutusjuhiste eiramise tagajärg võib olla elektrilöök, tulekahju või raske vigastus. Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles. Hoiatustes kasutatav mõiste „elektritööriist“ viitab elektritoitel (juhtmega) või akutoitel (ilma juhtmeta) elektritööriistadele.
Üle 8-aastased lapsed, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ning isikud, kel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, võivad seda seadet kasutada juhul, kui neid õpetatakse seadet ohutult kasutama või neid jälgitakse seadme kasutamise ajal ning kui nad mõistavad kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.

Üldised ohutusnõuded – ohutus töökohal

- Töökoht tuleb hoida korras ja hästi valgustatud. Segadus ja halb valgustus võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, mida tekitavad kergsüttivad vedelikud, gaasid või tolm. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal kohtadest, kus töötatakse elektritööriistadega. Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kaotuse elektritööriista üle.

Üldised ohutusnõuded – elektriohutus

- Pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut. Ärge kasutage vaheühendusi, kui kasutate elektritööriistu, millel on kaitsemaandusega kaabel. Muudatuste tegemata jätmine pistikutes ja pesades vähendab elektrilöögi ohtu.
- Vältige maandatud pindade, näiteks torude, kütteseadmete, keskkütteradiaatorite ja külmikute puudutamist. Maandatud pindade puudutamise korral suureneb elektrilöögi oht.
- Ärge jätke seadet vihma ja niiskuse kätte. Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge sikutage liiga tugevalt ühenduskaableid. Ärge kunagi kasutage juhet seadme teisaldamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Toitekaablit tuleb kaitsta kõrge temperatuuri, õli, teravate servade või elektritööriista liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage ainult välistingimustesse mõeldud pikendusjuhet. Sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriistaga töötatakse niiskes keskkonnas, tuleb kasutada rikkevoolukaitset (RCD). Rikkevoolukaitse vähendab elektrilöögi ohtu.

Üldised ohutusnõuded – inimeste ohutus

- Olge elektritööriista kasutamisel ettevaatlik ning tehke igat toimingut tähelepanelikult ja hoolikalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või ravimite, alkoholi või narkootikumide mõju all. Hetkeline tähelepanematus tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Isikukaitsevahendid, nagu tolmumask, libisemisvastased kaitsejalatsid, kiiver või kuulmiskaitsevahendid vähendavad vigastuste ohtu.
- Vältige elektritööriista tahtmatut käivitamist. Veenduge enne elektritööriista tõstmist, teisaldamist, pistiku panemist pistikupesasse või aku või patarei asetamist vastavasse pesasse, et lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine, kui sõrm asetseb lülitil, võib põhjustada tööriista kontrollimatut sisselülitumist ja õnnetusi.
- Enne elektritööriista käivitamist eemaldage kõik mutrivõtmed ja muud tööriistad. Mutrivõtme või tööriista jätmine elektritööriista liikuvatesse osadesse võib põhjustada kehavigastusi.
- Vältige kasutamise ajal ebaloomulike asendite võtmist. Hoidke koguaeg stabiilset asendit ja tasakaalu. Nii on teil ettearvamatutes olukordades elektritööriista üle parem kontroll.
- Kandke sobivat tööriietust. Ärge kandke lohvakaid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lohvakad riided, ehted või pikad juuksed sisse tõmmata.
- Kui elektritööriist on ette nähtud töötamiseks koos tolmuärastusseadmega, siis veenduge, et see seade on ühendatud ja seda kasutatakse nõuetekohaselt. Tolmuärastusseadme kasutamine vähendab märgatavalt kahjuliku tolmuga seotud ohtusid.
- Sagedasest elektritööriistaga töötamisest saadud kogemus ei tohiks tekitada liiga suurt enesekindlust ega viia ohutusreeglite eiramiseni. Ettevaatamatus võib põhjustada hetkega raskeid vigastusi.

Üldised ohutusnõuded – seadme käsitsemine ja kasutamine

- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetse kasutusala jaoks sobivat elektritööriista. Elektritööriista sihipärane kasutamine suurendab tehtava töö tõhusust ja ohutust.
- Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on rikkis. Igasugune elektritööriist, mida ei saa lülitiga juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
- Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute väljavahetamist või seadme hoiulepanemist eemaldage pistik pistikupesast või ühendage aku elektritööriista küljest lahti (kui see on eemaldatav). Sellised ennetavad meetmed vähendavad elektritööriista kontrollimatu käivitumise ohtu.
- Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage tööriista kasutada isikutel, kes ei ole selle ega siinse kasutusjuhendiga tutvunud. Elektritööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Kontrollige liikuvate osade joondust ja õiget kinnitumist ning pragude või muude tegurite olemasolu, mis võivad elektritööriista tööd mõjutada. Kui märkate kahjustusi, laske elektritööriist enne kasutamist parandada. Elektritööriistade vale hooldus võib põhjustada õnnetusi.
- Lõikeriistad peavad olema teravad ja puhtad. Lõikeriistade terade nõuetekohane hooldus vähendab ummistuste tõenäosust ja lihtsustab käsitsemist.
- Elektritööriista, selle varustust, tööotsakuid jms tuleb kasutada siinse juhendi kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtava töö liiki. Elektritööriista kasutamine viisil, milleks see ei ole ette nähtud, võib viia ohtlike olukordadeni.
- Käepidemed ja haaratavad osad peavad olema alati kuivad, puhtad, õli ja määrdeainete jälgedeta. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut tööd ja elektritööriista ohjamist ootamatutes olukordades.

Üldised ohutusnõuded – hooldus

- Elektritööriista tohib remontida üksnes asjakohase väljaõppega spetsialist, kasutades selleks originaalosi. See tagab elektritööriista ohutuse.
- Ärge kunagi remontige kahjustatud akut. Akut tohib remontida eranditult tootja või volitatud hoolduskeskus.

Üldised ohutusnõuded – akutööriistade õige käsitsemine ja kasutamine

- Laadige akusid ainult tootja ettenähtud laadijaga. Teatud tüüpi akude laadimiseks mõeldud laadija võib teist tüüpi akude laadimise korral tekitada tulekahjuohu.
- Elektritööriistu tohib kasutada ainult akudega, mis on spetsiaalselt nende toiteks ette nähtud. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste või tulekahju ohtu.
- Kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed, mis võivad akuklemme lühistada. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Ebasobivates tingimustes võib vedelik akust välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Kui kasutaja puutub juhuslikult vedelikuga kokku, tuleb kokkupuutekohti veega loputada. Vedeliku silma sattumise korral tuleb lisaks pöörduda arsti poole. Akust väljuv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- Ärge kasutage akut ega tööriista, mis on kahjustatud või mida on muudetud. Rikkis või muudetud akud võivad töötada ettearvamatult, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuste ohu.
- Ärge jätke akut ega tööriista tule või liiga suure kuumuse kätte. Kokkupuude tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.
- Järgige kõiki laadimisjuhendis esitatud soovitusi. Ärge laadige akut ega tööriista temperatuuril, mis ületab juhendis määratud vahemiku. Vale laadimine või laadimine väljaspool määratud temperatuurivahemikku võib kahjustada akut ja suurendada tuleohtu.

Üksikasjalikud ohutusnõuded

- Isikud, kes ei ole seadme kasutamisega kursis ega mõista siinset juhendit, ei tohi seadet kasutada.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada ilma järelevalveta.
- Seade ei ole mänguasi. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
- Kontrollige enne igat kasutamist seadme seisukorda. Lõpetage kohe seadme kasutamine, kui ilmnevad mis tahes kahjustuse tunnused.

- Ärge proovige seadet lahti võtta. See võib suurendada põletusohtu, vähendada toote ohutust või mõjutada selle jõudlust.
- Ärge jätke kuuma seadet pärast selle sisselülitamist järelevalveta. Põletusohu vältimiseks ärge puudutage tera.
- Suitsu tekkimine toote kasutamise ajal on tavapärane.
- Veenduge, et töökohas on hea ventilatsioon. Töö ajal tekkivad gaasid ja veeaur võivad olla tervisele kahjulikud.
- Kandke seadme kasutamise ajal kaitseprille, kuumuskindlaid kindaid ja kaitsemaski.
- Pärast kasutamist pange toode ohutusse kohta, et vältida selle kukkumist suurelt kõrguselt.
- Jälgige, et lapsed ei paneks toodet suhu ega mängiks sellega.
- Pärast kasutamist laske seadmel täielikult maha jahtuda ja pange see väljalülitatud asendis kindlasse kohta hoiule.
- Vältige kuumade terade põhjustatud vigastusi.
- Seade ei ole vee- ega kukkumiskindel. Sellega löömine või muude kõvade esemete löömine kuumutuselemendiga on rangelt keelatud.
- Järjepideva kasutamise korral soovitatakse seade pärast 30-minutilist pidevat tööd enne kasutamise jätkamist 60 sekundiks välja lülitada.

Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav tootja asukohas.

DE DED7528 Kunststoffschweißgerät

Anwendung

Das Gerät DED7528 ist für die Reparatur und Verstärkung verschiedener schweißbarer Kunststoffarten (z. B. PE, PP, PA, PB, PVC – bitte machen Sie sich mit der Art des Materials vertraut) bestimmt. Es ermöglicht die schnelle Reparatur beschädigter Gegenstände zu Hause und in der Werkstatt sowie von Autoteilen, z. B. Stoßstangen, Armaturenbrettern usw. Verschiedene Formen der Aufsätze ermöglichen das Verbinden von ebenen Flächen, Außen- und Innenecken. Die geringen Abmessungen des Geräts ermöglichen den Einsatz an schwer zugänglichen Stellen. Das Gerät findet in Werkstätten und im Hobbybereich Anwendung.

Beschreibung des Geräts

1. Heftklammer, 2. Heizhalterung, 3. Gehäuse, 4. Schalter, 5. Handgriff

Technische daten

Modell	DED7528
Stromversorgung [V, Hz]	230, 50
Leistung [W]	50
Max. Temperatur [^{0}C]	~500
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0

Vorbereitung des Produkts für den Gebrauch

Alle Maßnahmen im abgekühlten und ausgeschalteten Zustand des Geräts durchführen.

Wählen Sie die richtige Heftklammer für die Form des zu verbindenden Materials. Die Heftklammerenden in die Löcher am Heizelement einführen.
Das zu verbindende Material entfetten und trocknen.

Verwendung

Schließen Sie das Gerät zum Einschalten an die Stromversorgung an und drücken Sie den Netzschalter. Warten Sie ca. 3-4 Sekunden, bis sich die Heftklammer erwärmt hat, drücken Sie sie anschließend bis etwa zur Hälfte in das Material. Lassen Sie die Taste los, warten Sie, bis die Heftklammer abgekühlt ist (ca. 5 Sekunden), ziehen Sie das Gerät anschließend vorsichtig heraus. Die Heftklammer verbleibt im Material.
Bei größeren Schäden die Heftklammern in einem Abstand von ca. 1–1,5 cm voneinander in das Material einbringen. Nach Beendigung des Vorgangs das Gerät zum Abkühlen beiseitelegen. Die überstehenden Enden mit einem Seitenschneider abschneiden und die Oberfläche glätten.
Die Heizhalterung nicht berühren, es besteht Verbrennungsgefahr.

Wartung des Geräts

Die Arbeitsenden nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Schwamm abwischen, damit die Heizhalterung nicht schwarz wird und sich verhärtet.
Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Fehlerbehebung

Wenn das Gerät nicht funktioniert, überprüfen, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist. Überprüfen, ob die Stromsicherung ausgelöst wurde. Überprüfen, ob die Heftklammer beschädigt ist. Wenn der Fehler nicht behoben werden kann, das Gerät an ein Servicezentrum senden.

Komplettgerät

1. Schweißgerät – 1 St. 2. Heftklammern – 400 St., 3. Knipser – 1 St., 1, 4. Messer – 1 St. 1.

Informationen für Nutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (für Haushalte)



Dieses Symbol auf den Produkten oder in der Begleitdokumentation weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die korrekte Vorgehensweise bei der Entsorgung, Wiederverwendung oder dem Recycling von Komponenten umfasst die Abgabe des Geräts bei einem darauf spezialisierten Wertstoffhof, bei dem es kostenlos angenommen wird. Informationen über den Standort von Wertstoffhöfen für Altgeräte erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Webseiten.
Die korrekte Entsorgung des Geräts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, die auf das mögliche Vorhandensein gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile im Gerät zurückzuführen sind.
Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen unterliegt den in den einschlägigen örtlichen Vorschriften vorgesehenen Strafen.
Benutzer in Ländern der Europäischen Union: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre zuständige Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder die Verkaufsstelle, um Informationen über die korrekte Vorgehensweise zu erhalten.

Arbeitssicherheit

Alle mit einem Ausrufezeichen markierten Warnhinweise und Anweisungen lesen.

Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen. Alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.
Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen bzw. geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen bezüglich des Geräts verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die Wartung dürfen nicht von Kindern unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Sicherheit am Arbeitsplatz

- Den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet halten. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen betreiben, die durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub entstehen können. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen während des Betriebs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Elektrische Sicherheit

- Der Stecker muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen verwenden. Unveränderte Originalstecker und Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Boilern, Heizkörpern und Kühlschränken, vermeiden. Das Berühren geerdeter Oberflächen erhöht das Risiko eines Stromschlages.
- Geräte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Die Anschlusskabel nicht überdehnen. Das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs schützen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Beim Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug im Freien nur Verlängerungskabel verwenden, die für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn das Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung betrieben wird, einen Fehlerstromschutzschalter (FI) verwenden. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Sicherheit von Personen

- Beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs stets aufmerksam sein und jede Arbeit umsichtig und mit Vernunft angehen. Elektrowerkzeuge nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Elektrogerät kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Persönlichen Schutzausrüstung tragen. Das Tragen einer Schutzbrille ist immer. Eine persönliche Schutzausrüstung, wie z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm bzw. Gehörschutz, die den vorherrschenden Bedingungen entsprechend verwendet wird, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs vermeiden. Sicherstellen, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor der Stecker an die Stromversorgung angeschlossen oder der Akku bzw. die Batterie in das Fach eingelegt wird, bevor das Elektrowerkzeug angehoben oder getragen wird. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter kann zu einem unkontrollierten Einschalten des Elektrowerkzeugs führen und einen Unfall verursachen.
- Alle Schraubenschlüssel oder andere Einstellwerkzeuge vor der Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein Schraubenschlüssel oder Werkzeug an drehenden Teilen des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Eine unnatürliche Körperhaltung während der Arbeit vermeiden. Immer einen sicheren Stand einnehmen und das Gleichgewicht bewahren. Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrolliert werden.
- Geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn das Elektrowerkzeug für die Verwendung mit einem Staubabsaugsystem konzipiert ist, ist sicherzustellen, dass es angeschlossen ist und ordnungsgemäß verwendet wird. Die Verwendung eines Staubabsaugsystems reduziert die mit dem Vorhandensein von schädlichem Staub verbundenen Risiken erheblich.
- Die durch häufige Arbeit mit einem Elektrowerkzeug gewonnene Erfahrung darf nicht zu Selbstüberschätzung und Missachtung der Sicherheitsprinzipien führen. Unachtsamkeit kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Bedienung und Nutzung des Geräts

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das für die Arbeit geeignete Elektrowerkzeug verwenden. Die Verwendung eines speziell für die Arbeit ausgelegten Elektrowerkzeugs erhöht die Effizienz und Sicherheit.
- Elektrowerkzeug nicht verwenden, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr verlässlich ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen oder den Akku – falls abnehmbar – vom Elektrowerkzeug trennen, bevor Einstellungen vorgenommen, Zubehörteile gewechselt oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Derartige Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer unkontrollierten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- Nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anleitung nicht gelesen haben, nicht mit dem Gerät arbeiten lassen. Elektrowerkzeuge in den Händen nicht eingewiesener Benutzer sind gefährlich.
- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen überprüft werden. Die Ausrichtung und sichere Befestigung beweglicher Teile überprüfen, auf Risse und anderweitige Faktoren überprüfen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei festgestellten Schäden das Elektrowerkzeug vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle sind auf mangelnde Wartung und Pflege des Gerätes zurückzuführen.

- Schneidwerkzeuge sind stets scharf und sauber zu halten. Die Aufrechterhaltung scharfer Schneidkanten verringert die Wahrscheinlichkeit eines Feststeckens und erleichtert die Bedienung.
- Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Aufsetzwerkzeuge usw. sind entsprechend diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit zu verwenden. Ein nicht sachgemäßer Gebrauch der Elektrowerkzeuge kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Handgriffe und Griffflächen sind trocken, sauber und frei von Öl und Fett zu halten. Rutschige Handgriffe und Griffflächen gestatten kein sicheres Arbeiten und keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Service

- Die Reparatur eines Elektrowerkzeugs darf nur von einem qualifizierten Fachmann unter Verwendung von Originalteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- Niemals beschädigte Akkus reparieren. Die Reparatur von Akkus ist nur durch den Hersteller oder ein zugelassenes Servicezentrum zulässig.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Korrekte Bedienung und Nutzung von Akku-Werkzeugen

- Akkus nur mit dem vom Hersteller bereitgestellten Ladegerät aufladen. Ein für einen bestimmten Akkutyp ausgelegtes Ladegerät kann ein Brandrisiko darstellen, wenn es zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird.
- Elektrowerkzeuge nur mit den speziell zu deren Stromversorgung vorgesehenen Akkus verwenden. Die Verwendung anderer Akkus kann ein Verletzungs- oder Brandrisiko darstellen.
- Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von Metallgegenständen, wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, fern, die einen Kurzschluss des Akkus verursachen können. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Wenn der Benutzer versehentlich mit der Flüssigkeit in Kontakt kommt, den betroffenen Bereich mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Den Akku bzw. das Werkzeug, die beschädigt oder modifiziert wurden, nicht verwenden. Beschädigte oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbarem Verhalten führen, was zu Bränden, Explosionen oder einer Verletzungsgefahr führen kann.
- Den Akku oder das Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen. Das Aussetzen gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- Alle Anweisungen in der Ladeanleitung befolgen und den Akku oder das Werkzeug nicht bei Temperaturen außerhalb des in der Anleitung angegebenen Bereichs laden. Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Detaillierte Sicherheitsvorschriften

- Personen, die mit der Bedienung des Geräts nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht verstehen, dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.
- Überprüfen Sie den Zustand des Geräts vor jeder Verwendung. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, da dies das Verbrennungsrisiko erhöhen, die Sicherheit des Produkts verringern oder seine Leistung beeinträchtigen kann.
- Lassen Sie ein heißes Gerät nach dem Einschalten nicht unbeaufsichtigt. Berühren Sie die Klinge nicht, um ein Verbrennungsrisiko zu vermeiden.
- Eine Rauchentwicklung bei der Verwendung der Produkte ist normal.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz gut belüftet ist. Die während der Arbeit entstehenden Gase und der Wasserdampf können gesundheitsschädlich sein.
- Tragen Sie während der Bedienung des Geräts eine Schutzbrille, hitzebeständige Handschuhe und eine Schutzmaske.
- Legen Sie das Produkt nach der Verwendung an einen sicheren Ort, um ein Herunterfallen aus großer Höhe zu vermeiden.
- Kinder müssen unbedingt daran gehindert werden, das Produkt in den Mund zu nehmen oder damit zu spielen.
- Bewahren Sie das ausgeschaltete Gerät nach der Verwendung sicher auf und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es wegpacken.
- Vermeiden Sie Verletzungen, die durch die heiße Klinge verursacht werden.
- Dieses Gerät ist nicht wasserdicht, nicht sturzsicher und es ist strengstens verboten, damit oder mit dem Heizelement gegen andere harte Gegenstände zu schlagen.
- Um eine kontinuierliche Verwendung zu gewährleisten, wird empfohlen, das Gerät nach 30 Minuten Dauerbetrieb vor dem Weiterbetrieb für 60 Sekunden auszuschalten.

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Producent / Manufacturer / Výrobce / Výrobca / Gamintojas / Ražotājs / Gyártó / Producător / Proizvajalec / Proizvođač / Производител / Виробник / Hersteller
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8,
05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

PL Karta gwarancyjna

na

……

(nazwa produktu)

Nr katalogowy: …… nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: ....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED7528	36 miesiący, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN Warranty Card

at

.....

(product name)

Part No.: ..... Lot No.: .....

(hereinafter referred to as the Product)

Product Purchase Date: ....

Dealer stamp

Date and signature of vendor: .....

User Statement:

I acknowledge that I have been informed of the warranty terms and conditions and the consequences of not following the guidelines in the Owner's Manual and Warranty Card. The terms of this warranty are known to me, which I confirm with my signature:

……..... …….....

Date and place Signature of the User

I. Product Liability

1. Guarantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register, NIP 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. Under the terms of this warranty card, the Guarantor guarantees the Product, originating from the Guarantor's distribution.
3. Liability under the warranty shall cover only defects arising from causes inherent in the Product at the time of its release to the User.
4. By virtue of the warranty, the User, obtains the right to repair the Product free of charge, if the defect became apparent during the warranty period. The method of repairing the Product (the method of performing the repair) is at the discretion of the Guarantor. If the Guarantor finds that repair is not possible, the Guarantor reserves the right to replace the defective element or the entire Product with a defect-free one, reduce the price of the Product or withdraw from the contract.
5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964, Civil Code, the Guarantor's liability for damages resulting from this guarantee and/or in connection with its conclusion and execution, regardless of the legal title, is limited to a maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product Elements	Duration of warranty protection
DED7528	36 months, counting from the date of purchase of the Product shown on this warranty card

III. Conditions for taking advantage of the guarantee

The User must present the completed warranty card for the Product and the User must substantiate the circumstances of the purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. In order to carry out the claim efficiently, the User is advised to submit with the Product for claim all the elements specified in the "Completion of the device" included in the User's Manual.

2. compliance by the User with the recommendations contained in the User's Manual and the warranty card.
3. The warranty covers only the territory of the Republic of Poland and the EU.
4. The warranty does not cover Product defects arising in particular from:
a. Failure by the User to comply with the conditions set forth in the User's Manual, particularly with regard to proper operation, maintenance and cleaning;
b. Use of cleaning or maintenance products by the User that do not comply with the User's Manual;
c. Inadequate storage and transportation of the Product by the User;
d. Unauthorized changes and/or alterations to the Product by the User, which were not agreed upon with the Guarantor;
e. User's use of consumables in the Product that do not comply with the User's Manual.
5. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 of the Civil Code, loses the warranty on the Product in which:
- serial numbers, date markings and nameplates have been removed, altered or damaged by the User;
- seals have been damaged by the User or bear signs of tampering by the User.
6. Note: Activities related to the daily operation of the Product, resulting, among other things, from the User's Manual, shall be performed by the User on his/her own and at his/her own expense.

IV. Complaint procedure

1. In the event that the Product is found not to be working properly, make sure that all the operations specified in particular in the User's Manual have been performed correctly before making a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days from the date of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964, Civil Code, loses the rights arising from this warranty if he/she fails to report a complaint within 7 days.
3. Claims may be filed, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service or in writing to the address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The user may file a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. Addresses of warranty services for specific countries are available at www.dedra.pl. In the absence of a warranty service for a particular country, warranty claims are recommended to be addressed to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, it is prohibited to use a defective Product.
7. Caution: using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfillment of the obligations under the warranty will be carried out within 14 working days from the date of delivery of the claimed Product by the User.
9. Before delivering the defective Product for complaint, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage in transit (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User could not use it.
The warranty does not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty provisions for defects of the sold thing.
Pursuant to Article 13 (1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: "RODO"), we inform you of the following

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow, 3 Maja Street 8, 05-800 Pruszkow (hereinafter: "Administrator").
2. Your data will be processed solely for the purpose of carrying out the warranty procedure for the device in accordance with Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "GDPR") Provision of data is voluntary, but necessary to carry out the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the execution of the warranty procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator no longer than until their statute of limitations.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written contract of entrustment of personal data processing providing, among others, technical service, hosting or website maintenance, IT service, courier company. The Administrator's suppliers are obliged to ensure data security and meet the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. Your data will not be processed by automated means including profiling and will not be transferred to a third country/international organization.
6. You have the right to access the content of your data and the right to rectify, erase, restrict processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the processing of your personal data by the Administrator, you can contact at the following email address: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the data protection authority;

CZ Záruční list

pro

.....

Katalogové číslo: ……. Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: ....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

…… ……

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED7528	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace" výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace").
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.
V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce").
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR") Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Záručný list

na

.....

Katalógové č :..... Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: ....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o." sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7528	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti".
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov,
nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky").
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o." so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca").
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR"). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov;

LT Garantinis lapas

na

……

Katalogo Nr: …… Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: ....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

……..... …….....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM" Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED7528	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše", esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;

e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų

5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM" Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM" Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR") Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu:daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Garantijas talons

uz

……

Kataloga Nr: …….. Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: ....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

…..... .....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED7528	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību

HU Garanciajegy

.....

Katalógusszám: .... Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: ....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

……..... .....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7528	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap").
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Certificat de garanţie

pentru

……

Nr. de katalog: …… Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: ....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

……..……..... ……..…….....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
DED7528	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie").
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator").
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR"). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de an accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal.

SI Garancijski list

za

……

Kataloška št.: …… št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: ....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

……..……..... ……..…….....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra *(KRS – Krajowy Rejestr Sądowy)*, davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnoh v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika *(Kodeks Cywilny)* z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v

zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
DED7528	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave" v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlaghi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.
Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.
V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

HR Jamstveni list

na

……

Kataloški broj: ……..br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: ....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

……..……..... ……..…….....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED7528	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.
Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.

6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

BG Гаранционна карта

на

……

Номер на поръчката: ..... Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: ....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

……..... ……

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "„Dedra-Exim"" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DED7528	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.
5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim" Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim" Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7 Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектният Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.
V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo
1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Гарантійний талон

на

.....

(назва продукту)

Номер замовлення: ..... Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: ....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

..... ……

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. З місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.

5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
DED7528	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
A. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
B. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
C. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
D. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
E. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
A. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
B. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.
Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").
5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламацію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.
Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

EE Garantiikaart

jaoks

.....

Kataloogi nr……. Partii nr: .....

(edaspidi „toode".)

Toote ostmise kuupäev: .....

Edasimüüja tempel

Müüja kuupäev ja allkiri: .....

Kasutaja avaldus:

Kinnitan, et mind on teavitatud garantiitingimustest ja kasutusjuhendis ja garantiikaardil toodud juhiste mittetäitmise tagajärgedest. Olen teadlik käesoleva garantii tingimustest, mida kinnitan oma omakäelise allkirjaga:

....

Kuupäev ja koht Kasutaja allkiri

I. Tootevastutus

1.Garant - Dedra Exim Sp. z o.o., mille registrijärgne asukoht on Pruszków, aadress: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varssavi pealinna ringkonnakohus Varssavis, riikliku kohturegistri XIV majandusosakond, NIP 527-020-49-33, aktsiakapital: 100 980,00 PLN.
2. Käesolevas garantiitunnistuses sätestatud tingimustel annab Garant garantii Garandi turustamisest pärineva Toote suhtes.
3. Garantii kohane vastutus hõlmab ainult defekte, mis tulenevad tootele omastest põhjustest selle kasutajale väljastamise ajal.
4. Garantii alusel saab kasutaja õiguse toote tasuta parandamiseks, kui defekt ilmnes garantiiaja jooksul. Toote parandamise meetod (parandamismeetod) on Garandi otsustada. Kui garantii andja leiab, et parandamine ei ole võimalik, jätab garantii andja endale õiguse asendada defektne osa või kogu toode defektivaba tootega, vähendada toote hinda või taganeda lepingust.
5. Kasutaja suhtes, kes ei ole tarbija tsiviilseadustiku 23. aprilli 1964. aasta seaduse tähenduses, on Garandi vastutus käesolevast garantiist ja/või selle sõlmimise ja täitmisega seotud kahjude eest, sõltumata õigushüvest, piiratud maksimaalselt defektse Toote väärtusega.

II. Garantiiperiood

Toote komponendid	Garantiikaitse kestus
DED7528	36 kuud alates toote ostukuupäevast, nagu on näidatud käesoleval garantiikaardil

III. Garantii kasutamise tingimused

1. Kasutaja peab esitama täidetud Toote garantiikaardi ja tõendama Toote ostmise asjaolusid, nt esitades kviitungi, arve jne. Tõhusaks kaebuste menetlemiseks on soovitatav, et kasutaja esitaks koos tootega kõik kasutusjuhendis „Seadme komplekteerimine" määratletud elemendid kaebuse esitamiseks. 2. Kaebuse esitamisel on soovitatav, et kasutaja esitaks koos tootega kaardi, mis on määratletud kasutusjuhendis „Seadme komplekteerimine".
2. Kasutaja peaks järgima kasutusjuhendis ja garantiikaardil toodud juhiseid.
3. Garantii kehtib ainult Poola Vabariigi ja ELi territooriumil.
4. Garantii ei hõlma toote defekte, mis tulenevad eelkõige järgmistest asjaoludest:
a. Kasutaja poolt kasutusjuhendis sätestatud tingimuste täitmata jätmine, eelkõige seoses nõuetekohase kasutamise, hoolduse ja puhastamisega;
b. Kui kasutaja kasutab puhastus- või hooldusvahendeid, mis ei vasta kasutusjuhendile;
c. Toote ebapiisav ladustamine ja transport kasutaja poolt;
d. Kasutaja poolt Tootel omavoliliselt tehtud muudatused ja/või modifikatsioonid, mis ei ole Garantiiga kokku lepitud;
e. Kasutaja kasutab tootes tarbekaupu, mis ei vasta kasutusjuhendile.
5. Kasutaja, kes ei ole tarbija 23. aprilli 1964. aasta tsiviilseadustiku seaduse tähenduses, kaotab garantii tootele, mille puhul:
- seerianumbrid, kuupäevamärgised ja nimesildid on kasutaja poolt eemaldatud, muudetud või kahjustatud;
- plommid on kasutaja poolt kahjustatud või kannavad kasutaja poolt tehtud võltsimise märke.
6. Tähelepanu: Kasutaja peab ise ja omal kulul teostama Toote igapäevase kasutamisega seotud toiminguid, mis tulenevad muu hulgas kasutusjuhendist.

IV. Kaebuste esitamise kord

1.Toote defektse toimimise korral peaksite enne kaebuse esitamist veenduma, et kõik eelkõige kasutusjuhendis kirjeldatud toimingud on korrektselt tehtud.
2. Soovitatav on esitada kaebus kohe, eelistatavalt 7 päeva jooksul pärast Toote defekti märkamist. Kasutaja, kes ei ole tarbija 23. aprilli 1964. aasta tsiviilseadustiku seaduse tähenduses, kaotab käesolevast garantiist tulenevad õigused, kui ta ei esita kaebust 7 päeva jooksul.
3. Reklamatsioonist võib teatada muu hulgas Toote ostukohas, garantiiteenistuses või kirjalikult aadressil: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Kasutaja võib esitada kaebuse, kasutades aadressil www.dedra.pl kättesaadavat vormi. („Garantiinõude vorm").
5. Konkreetsete riikide garantiiteenuste aadressid on kättesaadavad aadressil www.dedra.pl. Kui konkreetses riigis puudub garantiiteenistus, on soovitatav pöörduda garantiinõuete saamiseks aadressil: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poola).
6. Võttes arvesse kasutaja ohutust, on defektse toote kasutamine keelatud.
7. Tähelepanu: defektse Toote kasutamine on ohtlik kasutaja tervisele ja elule.
8. Garantiikohustuste täitmine peab toimuma 14 tööpäeva jooksul alates kuupäevast, mil kasutaja on defektse Toote kätte saanud.
9. Enne defektse Toote kaebuse esitamist on soovitatav see puhastada. Reklaamitav Toode on soovitatav hoolikalt kaitsta transpordi käigus tekkivate kahjustuste eest (soovitatakse tarnida reklaamitav Toode originaalpakendis).
10. Garantiiaeg pikeneb aja võrra, mille jooksul kasutaja ei saanud garantiiga hõlmatud Toodet defekti tõttu kasutada.
Garantii ei välista, piira ega lükka edasi kasutaja õigusi, mis tulenevad müüdud asja defektide garantii sätetest.

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määruse (EL) 2016/679 (füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta) artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame Teid järgmisest.

1. Teie vormis esitatud isikuandmete haldaja on DEDRA-EXIM sp. z o.o., mis asub Pruszkówis, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (edaspidi „haldaja“).
2. Teie andmeid töödeldakse üksnes seadme garantiimenetluse läbiviimiseks vastavalt isikuandmete kaitse üldmääruse (edaspidi „GDPR“) artikli 6 lõike 1 punktile b. Andmete esitamine on vabatahtlik, kuid vajalik garantiimenetluse läbiviimiseks.
3. Teie andmeid töödeldakse garantiimenetluse täitmise kaalumise ajaks ja arhiveerimise eesmärgil, kui on vaja kaitsta võimalike nõuete vastu haldaja vastu, kuid mitte kauem kui kuni nende aegumiseni.
4. Teie andmeid võib avalikustada ainult sellistele üksustele, kes töötlevad andmeid haldaja nimel kirjaliku isikuandmete töötlemise volitamise lepingu alusel, mis pakub muu hulgas tehnilist teenust, veebimajutust või veebilehe hooldust, IT-teenust, kullerteenust. Haldaja teenusepakkujad on kohustatud tagama andmete turvalisuse ja täitma isikuandmete kaitsega seotud kehtivate õigusaktide nõudeid ning ei tohi kasutada usaldatud isikuandmeid muudel eesmärkidel kui need, mis on kindlaks määratud haldajaga sõlmitud lepingus.
5. Teie andmeid ei töödelda automatiseeritult, sealhulgas profiilianalüüsi abil, ning neid ei edastata kolmandale riigile/rahvusvahelisele organisatsioonile.
6. Teil on igal ajal õigus tutvuda oma andmete sisuga ning õigus andmete parandamisele, kustutamisele, töötlemise piiramisele, õigus andmete ülekantavusele ja õigus esitada vastuväiteid.
7. Kõigis küsimustes, mis on seotud teie isikuandmete töötlemisega vastutava töötleja poolt, võite võtta ühendust järgmisel e-posti aadressil: daneosobowe@dedra.pl;
8. Teil on õigus esitada kaebus andmekaitseasutusele;

DE Garantiekaart

auf

.....

Bestellnummer:..... Losnummer: .....

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

....

Datum und Ort Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.
2. Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.
3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.
4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im 5.Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
6.Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
DED7528	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.
2. dass der Benutzer die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein beachtet.
3.Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4.Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:
a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;
c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;
d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:
- Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;
- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.

Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie eine Reklamation einreichen.
2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.
3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").
5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.
7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.
8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.
9. Es wird empfohlen, das mangelhafte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte.

Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl / CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl / SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl / LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl / LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl / HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl. / RO Toate drepturile rezervate. Această

redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl / SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl / HR Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl / BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl / UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl / EE Kõik õigused kaitstud. Käesolev väljaanne on kaitstud autoriõigusega. Kasutusjuhendi osaline või täielik kopeerimine või levitamine ilma Dedra Eximi loata on keelatud Dedra Exim jätab endale õiguse teha ilma ette teatamata muudatusi kujunduses, tehnilises osas ja valmimises. Need muudatused ei tohi olla põhjuseks toote reklaamimiseks. Kasutusjuhend on saadaval aadressil www.dedra.pl. / DE Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung oder Verbreitung der Betriebsanleitung, ganz oder teilweise, ohne Zustimmung von Dedra Exim ist untersagt. Dedra Exim behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Design, an der Technik und an der Ausstattung vorzunehmen. Solche Änderungen können nicht als Grundlage für Produktreklamationen verwendet werden. Die Betriebsanleitung finden Sie unter www.dedra.pl

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Annotations of repairs made / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти / Märkused tehtud remondi kohta

Data zgłoszenia do naprawy / Date of request for repair / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparaţie / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Remonti andmise kuupäev	Data wykonania naprawy / Date of repair / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaţiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvršitve popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата ремонту / Remondi tegemise kuupäev	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Scope of repair, description of repair activities / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparaţie, descrierea operaţiilor de reparaţie / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Remondi ulatus, remonditööde kirjeldus	Podpis wykonującego naprawę / Signature of the repairer / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparaţia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osobe, ki je izvršila popravilo / Potpis osobe koja izvodi popravak / Подпис на ремонтиращия / Підпис ремонтника / Remontija allkiri